

Aruba cu un epidemia nobo:

Bashamento di bala a bira normal entre hobennan na Aruba



Pagina 3

- **Informante di
formacion di gabinete
ta retira debi na
acusacionnan di
fraude**

Pagina 9

- **CBS: Indice di energia
a registra aumento di
7.7%**

Pagina 6

- **Fransisco "Tico" Kock,
pionero di e musica di
steelpan aki na Aruba**

Pagina 12

CAft: Gobierno no ta cumpli cu obligacion di reportahe financiero



Pagina 2

Venezuela: Militarnan a inicia
construccion di obranan cerca di e
zona den disputa cu Guyana



Pagina 11



Nort Korea ta
restaura post
di vigilancia na
frontera

Pagina 18

**BAKI DEN BARIO
VELD DI BUBALI
2 DECEMBER 2023
7AM - 11AM**

limpi.aw

*Limpi
& Limpi*

CAft: Gobierno no ta cumpli cu obligacion di reportahe financiero

Retraso den entrega di 'kwartaalrapportage' 2023



Colegio di supervision financiero CAft recientemente a publica riba nan website e contesta cu e organismo a manda pa gobierno, como respuesta riba e presupuesto complementario 2023, aproba pa Staten.

CAft ta cuminsa na constata cu e presupuesto adapta ta contempla un surplus (pa e sector colectivo) di Afl. 111 miyon na lugar di Afl. 63 miyon den e presupuesto original. Cu esaki ta cumpli mihor ainda cu e norma di surplus di 1% di GDP (Afl. 6.937 miyon pa 2023; red.), cu e actual 1,6%. Ta recorda gobierno tambe cu e aumento mester ta destina na amortizacion di debe y na posible inversion.

Gobierno no ta reporta adecuadamente

CAft no a keda sin menciona cu actualmente gobierno di Aruba no ta cumpliendo cu e requisito legal cu e informe financiero di cada tres luna ('kwartaalrapportage') mester ta entrega na CAft (y Staten) dentro di seis siman despues di termino di cada periodo di tres luna. Segun CAft, ainda no a ricibi e informe correspondiente na e segundo trimestre, cual lo mester tabata entrega pa mitar di augustus. (E retraso ta afectando tambe informe nr. 3 cu mester tabata entrega pa mitar di november 2023; red.). E cifranan riba cual e presupuesto modifica ta basa, ta corresponde na kwartaal 1-2023. CAft ta urgi pa actualiza e cifranan cu e resultadonan mas reciente.

Interes mas halto

Banda di e entradanan mas halto pa 2023, CAft ta señala cu mientras tanto a bira conoci cu Aruba lo ta pagando un porcentahe mas halto riba e prestamonan cu Hulanda,

di 6,9%, mientras a presupuesta a base di 3,5%. Esey ta haci cu mester coregi e gastonan di interes cu ta bira casi 100% mas (Afl. 63 miyon envez di Afl. 32 miyon; red.). Ta urgi gobierno pa inclui e gastonan aki y pa busca forma pa absorbe e resultadonan negativo aki. Gasto inespera ('tegenvallers') no por ser cubri cu beneficio inespera ('meevallers') pero mester haya ahustacion dentro di e presupuesto.

Gasto di personal aumentando

Segun CAft, gobierno no ta cumpliendo cu e normanan di e protocol, en vista di e aumento den e presupuesto modifica, compara cu año 2022. Segun e norma, e gastonan nominal mester ta baha año tras año, loke no ta e caso. Ta conseha gobierno pa tuma e medidanan correspondiente pa logra cumpli cu e norma. Na 2022 gasto di personal tabata na Afl. 426 miyon. Cu e coreccion pa e reduccion salarial, e gastonan di personal na 2022 tabata Afl. 465 miyon y pa 2023 tabata aparece den e presupuesto original na Afl. 460 miyon. Segun e presupuesto nobo modifica e gastonan salarial a aumenta cu Afl. 7 miyon te Afl. 467 miyon, mas tanto pa via di aumento di compensacion pa overtime (4 miyon), y gasto di personal relaciona cu e 'Landspakket' (Afl. 2 miyon).

'Najaarsnota' cu entrada mas halto

CAft ta señala tambe cu dia 17 di october 2023, un dia antes di manda e contesta aki, fecha 18 di october 2023, a ricibi e 'Najaarsnota' cu ta e segundo propuesta pa cambio di presupuesto 2023, pa duna nan conseho. Segun CAft, e propuesta nobo, riba cual lo duna conseho ainda,

ta indica un entrada total di Afl. 49 miyon mas, compara cu e presupuesto. E aumento aki ta resultado di cambio di maneho, manera e aumento di e tasa di BBO y di impuesto pa turista, e ultimo aki di 9,5 porciento pa 12,5 porciento. Recuperacion economico fuerte tambe a contribui na e aumento. Basa riba e realizacion financiero te cu juni 2023, CAft ta anticipa un resultado positivo inespera considerablemente mas halto cu loke a presupuesta den e presupuesto modifica di 17 di october. CAft ta indica cu ta importante pa atende e resultadonan positivo inespera aki debidamente y completamente, y pa usa nan pa amortizacion di debe y inversion solamente, manera e protocol ta indica.

Nota di Redaccion:

Dia 10 di october 2023 Bon Dia Aruba a publica e cifranan general di ingreso di gobierno pa promer seis luna di 2023. Esaki a base di cifra di Banco Central, cu aparentemente por a dispone di cifra cu CAft no a haya te awe. Ingreso general di gobierno den e periodo referi a aumenta cu Afl. 199,3 miyon (30,9%), mientras cu entrada di impuesto a aumenta cu Afl. 174 miyon (29,9%). Entrada total di promer parti di 2023 a duna gobierno Afl. 842,9 miyon, mientras Afl. 755,1 miyon tabata e total di impuesto. BDA a comenta tambe, cu si e tendencia economico aki continua, ademas di e BBO na frontera na augustus pa resto di año, gobierno lo yega na e proyeccion pa entrada total (y total pa impuesto) pa 2023 y hasta por supera e expectativanan cu un nivel di entrada total di riba Afl. 1.600 miyon, cu den e proyeccion multianual tabata anticipa pa año 2024 y despues.

Entrada di impuesto lo ta riba Afl. 1.500 miyon, loke tambe ta mas halto cu e total di impuesto proyecta pa 2024 den e presupuesto multi-anual cu CAft a publica tambe hunto cu nan conseho riba presupuesto 2024. Crecemento economico y aumento den nivel di cobranza di impuesto ta combina pa salta posiblemente un año completo den entrada gubernamental proyecta. Redaccion BDA lo bolbe riba e tema aki.

Minister di Finanzas a entrega cuenta anual di 2019 na ARA



A traves di un comunicado di prensa, Minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro, a informa cu el a haci entrega di cuenta anual di año 2019 na Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), despues di realisa cambionan importante.

Minister Maduro a splica cu e cuenta anual di 2019 a conoce retraso pa motibo cu "e ta contene cambionan importante pa asina por forma e fundeshi necesario pa por haya un declaracion di accountant riba e cuenta anual di año 2026."

Director di Departamento di Finanzas, Sr. Derrick Werleman, a brinda un splicacion cu e cambionan mas importante ta entre otro cu cuenta anual 2019 ta contene e resultado di e 'nulmeting' cu a ser realisa pa Centrale Accountantsdienst CAD y tambe ta contene e cambionan den balans a causa di e 'balansverschoning' cu a tuma lugar den año 2019. E balans ta conoce un otro particion y presentacion ya cu por ehempel ta saca afo e 'verjaarde vorderingen.'

Minister Maduro a remarca cu e cambionan aki a causa retraso den e trabounan pa finalisa e cuenta anual di 2019, pero ta cambionan cu tabata necesario y cu ta brinda e base cu lo yuda pa e cuentanan anual di pais Aruba den futuro cercano por conta cu un 'accountantsverklaring' cu ta certifica cu e cifranan presenta y cu a wordo compila ta real y ta conforme e standardnan internacional di reportahe.

E comunicado di e mandatario ta finalisa resaltando cu lo sigui dirigi e esfuersonan pa e cuenta anual di año 2026, conforme palabracion den e protocol di año 2018 entre Aruba y Hulanda, por ricibi un declaracion di Stichting Overheidsaccountantbureau SOAB cu por certifica cu e cifranan den e cuenta anual di 2026 ta corecto y ta duna un bon bista di locual a pasa den e año ey.



Aruba cu un epidemia nobo: Bashamento di bala a bira normal entre hobennan na Aruba

Un bashamento di bala 11 biaha riba un auto dilanti misa di Noord, un asesinato di 1 tiro den cabes den area turistico, un drive-by shooting cu a costa bida di un dama canando riba caya, intento di likidacion riba bomber den mondi fierno, esakinan ta algun caso cu a ser cometi entre hoben y menor di edad na Aruba.

Kico ta sensacion di siguridat? (veiligheidsgevoelens) Sentimento di seguridad tambe ta referi como seguridad subhetivo. Esaki ta contrario di seguridad obhetivo. Cu esaki nos ta referi na e nivel realmente di criminalidad y molester; e seguridad subhetivo ta indica con hende ta percibi y experencia esaki. Cifranan riba criminalidad no ta bisa tur cos, cifranan di criminalidad ta duna un bista limita riba e sensacion di (in) seguridad di hende. Seguridad Obhetivo ta loke ta ser midi, loke a pasa na unda crimen di arma di candela na Aruba na 2022 tabatin un total di 131 ofensa di arma, compara cu 84 na aña 2021, estadisticanan di polis ta muestra un aumento den concurrencia di posesion di arma entre hendenan hoben, e nivel realmente di criminalidad di arma di candela a aumenta esaki. Sentimento di seguridad den nos hendenan local na Aruba ta subhetivo, debi cu tin indicacionnan cu ciudadanonan no ta sinti nan mes sigur mas mirando cu ta mas cu logico cu crimen di arma di candela ta aumentando, prensa ta haciendo su trabou di reporta esaki pero Gobierno di Aruba no ta haci ningun investigacion oficial pa asina haya sa con e pueblo di Aruba ta sinti pa loke ta trata seguridad. Mirando e tiramentonan aki, e situacion a cuminsa yega hopi cerca di nos pilar eco-



nomico cu ta den e area turistico di High Rise cu siguro tin su efecto si algo mester pasa cu un turista si e ta ser herida of asesina, e sensacion di seguridad di e turistanan cu ta bin Aruba lo ser midi despues cu e desgracia lo pasa. Cu desaparicion di Natalee Holloway na 2005 a surgi un atencion di media na Aruba, e atencion aki tabata tin consecuencianan significante pa e economia di Aruba lo cual a traduci na un efecto negativo riba economia di Aruba, entre 0,5 y 2,1 porciento di e GDP di Aruba nominal pa e aña 2005 y entre 2,5 y 4,0 porciento di e GDP pa e aña 2006. Preocupacion grandi riba loke ta trata posesion y uso di arma candela Na Aruba, tin un preocupacion grandi riba loke ta trata posesion y uso di arma can-

dela. Regularmente, ora di atraco ta usa arma candela. Cada aña tin victimanan fatal door di uso di arma candela. Cada aña Ministerio Publico ta persigui mas o menos 100 sospechoso pa tin arma candela den nan posesion. Na Aruba ta relativamente facil pa haya un arma di candela. Den diferente yegada di lancha for di Venezuela, nan a confisca nan y Venezuela ta 50 kilometer leu di Aruba, cu un boto rapido por cubri e distancia den 1 ora mas o menos, tur cos ta depende e tempo. Ordenansa nacional di arma di candela y municion Regulacion di arma candela ta mara den Ordenansa Nacional di Arma di Candela cu Municion especificamente den "Articulo 3 inciso 1 cu ta indica lo siguiente: Ta prohibi tin un arma candela of muni-

cion den posesion, excepto pa e excepcionnan menciona den paraaf 2. Violacion di un prohibicion estableci den articulo 3 di prome paraaf di Ordenansa Nacional Di Arma di Candela cu Municion, ta ser trata como un crimen y ta ser castigta segun lo menciona den articulo 11 di e mesun ley aki. Articulo 11 ta bisa cu esnan cu ta viola un prohibicion estableci den e Ordenansa Nacional di Arma di Candela y Municion, ta ser castiga cu un sentencia di prizon di maximo di cuater aña of un multa di maximo te cu dies mil florin, na mas tanto cu seis aña of un multa di mas cu binticinco mil florin. E delitonan estableci pa medio di e ley aki, si nan ta considera cu nan por resulta den sentencia di prizon, ta considera como crimennan y den otro caso como ofensanan. Ministerio publico su rapport anual 2022 Segun e jaarverslag di OM, na 2022 tabatin un total di 131 ofensa di arma, compara cu 84 na 2021. Sinembargo, na 2021 tabatin un caso di importacion ilegal di arma sin permiso, mientras cu na 2022 no tabatin ningun. Tabatin un aumento den e cantidad di incidente cu arma di candela na 2022. Ministerio Publico (OM) y polis a anuncia nan maneho intensifica pa cu posesion di arma di can-

dela durante un conferencia di prensa dia 29 di juli 2022, manera Procurador General (PG) y hefe di polis a declara. Estadisticanan di polis ta muestra un aumento den concurrencia di posesion di arma entre hendenan hoben. Cuerpo Policial (KPA) a realiza varios investigacion riba incidentenan reporta di tiramento. Adicionalmente tabatin incidentenan cu no a keda reporta pero si a keda treci dilanti di manera informal cerca polis. Detencion di hoben cu tabata posee arma di candela Ayera atardi, redactor di Bon Dia Aruba a haya un comunicado di prensa di Cuerpo Policial unda a informa cu recientemente a sosode un caso ora un patruya policial a para un auto pa control na altura di Lerlandstraat. Na dado momento un mucha homber a sali for di e auto y core bay for di e sitio. Despues a haya arma di candela scondi den un cura di un cas den cercania. Atraco Team a haci nan investigacion y a detene e mucha homber cu a core bay for di sitio di inicial J.R. di 16 aña di edad. Cu e detencion aki tambe tabata tin dos persona mas envolvi. Den total tres persona ta deteni den e caso di posesion di arma di candela.



Minister Rocco Tjon:

“Sociaal crisis plan sigur tabatin balor agrega y e alrededor di 33 proyectonan aki a sa di wordo continua”

Ayera den Parlamento di Aruba a tuma luga un reunion publico caminda Minister di Husticia y Asuntonan Social, Rocco Tjon, a duna splicacion tocante e acontecimentonan recien cu a tuma luga bao custodia policial y tambe a elabora ariba diferente aspecto- y proyectonan pa loke ta trata e parti social.

Diferente punto a wordo treci pa dilanti pa loke ta trata e parti di sociaal crisis plan. Parlamentario independiente Rycond Santos do Nacimento a remarca cu e problemnan social cu ta mester confronta cune awe ta resultado di hopi aña di negligencia y esey, Minister Tjon a indica, ta e motibo pakico a introduci sociaal crisis plan, pa por percura pa un inversion substancial pa mitiga locual cu ta wordo confronta cune awendia.

Minister Tjon a splica cu e inversionnan aki en total tabata consisti di alrededor di 33 proyecto cu na varios ocasion a wordo presenta na parlamento. E proyectonan aki, el a indica, ta trata proyectonan infrastructural cu gobierno a percura despues pa den e presupuesto regular esaki wordo acapara tambe pa fondonan necesario.

E proyectonan aki, el a agrega, ta trata tambe e cursonan y e parti di procesonan di trabao cu tambe a percura pa wordo incorpora den un forma structural den e procesonan di trabao di diferente servicio.

El a señala cu comentarionan cu a wordo treci pa dilanti door di algun parlamentario cu e inversionnan no tabata duradero, no ta cuadra pasobra e gran mayoria di e inversionnan aki tabata toca e parti di cursonan, procesonan di trabao, entre otro, y tur esaki nan ta tene cuenta cune ainda.

“Signs of safety, Código di Protección, Collaborative Partnership cu aworaki ta algo structural den e prome liña di cuidu cu Directie Sociale Zaken ta brinda, y di e forma ey a trata pa papia tambe di proyectonan duradero y p’esey nos a bin parlamento e momento cu sociaal crisis



plan a termina,” el a remarca.

E mandatario a sigui splica cu ora cu a percura pa incorpora tur e proyectonan aki den e servicicionan regular y pone placa disponibel tambe, e tempo ey a yam’e bao di e capa di Family Justice Center. Tabatin Family Justice Center como tal, pero nan a ordena tur e diferente proyectonan di sociaal crisis plan cu ta toca e parti prevencion, e parti curativo y metodonan di trabao bao di e proyecto aki pa garantiza su prolongacion.

“Di e forma ey sociaal crisis plan sigur tabatin balor agrega y e alrededor di 33 proyectonan aki a sa di wordo continua. Ta trata di bisa cu e no a funciona door di trece un caso specifico pa dilanti, ta trata di Cas Blenchi. A bin diferente momento den parlamento pa splica con a aloca e fondonan un biaha pa esaki por continua y tambe e responsabilidad di cada fundacion pa percura cu nan subsidieaanvraag pa esaki sucede pa di e forma ey e por ta duradero tambe,” el a agrega.

Minister Tjon a remarca cu e maneho ta basa riba e parti di prevencion. El a recorda cu na momento cu Gabinete Wever-Croes II a scoge pa pone e dos ministerionan aki hunto, husticia y asuntonan social, hopi critica a bin di parti di oposicion, a cuestiona e e composicion y a cuestiona pakico cuidu di adiccion y GGZ tambe a cay bao di e ministerio aki.

El a subraya cu e motibo pakico a scoge esaki, tabata un decision tuma deliberadamente pa por papia di un acercamento holistico y pa por aborda e diferente reto nan di un miho manera.

Pa loke ta e parti cu ta enfoca riba prevencion, Minister Tjon a indica cu tin diferente proyecto cu ta andando cu ta duna contenido, refiriendo na e comentarionan di diferente parlamentario, mirando e necesidad pa e cuidu y mas actividadnan den barrio pa brinda e hobennan mas oportunidad.

El a señala cu tocante e metodonan di trabao, tin signs of safety, código di protección cu a wordo introduci, ambos ta sigui wordo amplia, código di protección conoce awo e toolkit tambe cu tur e profesionalnan, pa asina por garantiza durabilidad.

El a enfatisa cu tin algun investigación científico cu a wordo referi na dje, entre otro uno di SKOA y diferente investigacionnan científico cu a wordo realisa pa Universidad di Aruba. Un di e recomendacionnan cu a bin di e investigacionnan aki, el a splica, ta pa percura pa tin e código di protección den tur e sectornan bon implementa y tin diferente campaña nacional tambe cu a wordo introduci contra di abuso en general.

Pa loke ta e proyecto di veilige barrios, el a indica cu CEDE Aruba ta encarga cu esey caminda cu a restructura e financiamiento y for di esaki a nace Barionan Unico tambe. Otro luna lo lansa e website di e iniciativa aki pa

asina e por bira mas visibel pa tur ciudadano den e diferente barionan por wak específicamente kico ta wordo ofreci den nan bario.

Tocante evaluacionnan cu a tuma luga, el a remarca cu tin diferente evaluacion cu a tuma luga ariba e diferente metodonan di trabao y a base di esey tambe a bin cu un proyecto multisectoral y multidisciplinario pa por yega na e metodonan di trabao mas sincronisa pa brinda un miho cuidu.

Pa e parti represivo, Minister Tjon a splica cu tin diferente inversion a tuma luga, específicamente den cuerpo policial, KIA y Stichting Reclassering, pa duna atencion na e parti aki y pa percura cu un bes algo sucede, por percura cu e investigacionnan ta bon y brinda mesun momento tambe e cuidu na esnan cu tin mester di esaki.

El a agrega cu tin diferente plataforma di comunicacion cu a wordo introduci y den e diferente plataformanan aki tur e profesionalnan ta bin hunto pa asina garantiza e acercamento holistico. Tambe tin diferente comision cu a wordo instala cu ta toca tur e diferente puntonan cu a wordo treci pa dilanti, entre otro derechonan di mucha, lantamento di mucha y tambe e parti di famia.

Por ultimo un punto cu a wordo treci pa dilanti ta e punto di cifra y data. E mandatario a remarca cu ta hopi importante, si kier duna contenido na data driven policy, pa percura pa basa e maneho ariba e investigacionnan científico.

“Un di e cosnan cu nos a haci mesora ta pa percura cu tin diferente investigacionnan científico tuma luga pa a base di e resultado aki nos por adapta maneho si esey ta necesario. Actualmente tin por lo menos cinco investigación científico, algun cu a caba di wordo termina y algun cu ainda ta den e fase di finalizacion. Un bes cu tur e data aki wordo compila nos lo us’e tambe pa adapta maneho caminda cu esaki ta necesario,” el a señala.

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figueero (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Associated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Tin dolor ainda... *Cu supervision financiero...?*

Obviamente tin tension den e relacion entre go-
bierno di Aruba y esun di Hulanda. Y ta trata,
atrobe y ainda, di e supervision financiero. Des-
de siman pasa diabierna tin un asunto un poco
peculiar ta pasando, unda di un banda Secretario
di Estado ta declara na prensa cu e gobiernonan
a yega na un acuerdo encuanto e cambionan cu
mester bay den e ley di supervision di Aruba,
pa esaki ta actualiza entrante 1 di januari 2024;
mientras di otro banda nos Promer Ministro ta
declara cu no a ricibi un declaracion oficial ain-
da di Den Haag cu ta confirma cu tin un acu-
erdo. Tin algo cu no ta zona bon. Normalmente,
si tabatin un acuerdo, nos lo por a mira un de-
claracion conhunto, no necesariamente cu am-
bos presente na mesun lugar, pasobra tur dos tin
hopi otro compromiso, pero lo a regla algo pa
un di nan ta presente, cu ayudo di e medionan
moderno na nos disposicion.

En todo caso, nos ta tuma como un hecho cu
e Secretario di Estado no ta papia cos cu no ta
berdad asina facil, aunke pronto e por ta ban-
donando e puesto ey, pasobra lo tin un gabinete
nobo na Hulanda. El a declara cu e acuerdo ta
encera e tres puntonan cu gobierno di Hulanda
tabata kier mira inclui den e cambio di ley cu
gobierno di Aruba mester efectua awor, 'den
pura'. Pero mirando cu aparentemente na Aruba
no tin urgencia pa confirma cu tin acuerdo, ta
duna impresion cu a pesar di un acuerdo no tin
conformidad cu loke a acorda. Si esey ta e caso,
nos por comprende. No cu nos necesariamente
ta di acuerdo cu posicion di gobierno di Aruba,
pero manera expresa den anterior editorialnan, e
condicionnan poni riba mesa di banda Hulandes
no ta asina facil pa acepta.

For di banda di Promer Ministro nos por a tende
cu tabatin un diferencia di opinion ainda pasobra
Hulanda tabata pensa cu no mester mas proyecto
di inversion grandi den e formula di 'Public Pri-
vate Partnership' (PPP). Gobierno di Aruba ta
haya cu tin cierto asunto di urgencia cu mester
por haci ainda bao di e formula menciona. Nos
no sa cu si e mester ta bao di e formula ey, pero
por ehemplo e caso di e prison nobo, cu a men-
ciona, tin en berdad bastante urgencia.

Sin embargo, nos no ta convenci cu ta esey ta e
dolor mayor pa gobierno di Aruba. Di tur mane-
ra, gobierno por conta cu hopi mas entrada pa fin
di 2023, compara cu 2022. Esaki hasta por yega
na Afl. 300 miyon mas, a base di e cifranan con-
oci di promer mitar di 2023. Segun acuerdo haci
caba, mitar di e surplus mester bay na amortiza-
cion di debe, y e otro parti por bay na inversion.

Pero..., esey lo ta 'inversion' di berdad y no placa
pa tur ministerio pa nan por gasta segun nan pa-
recer. Pa nos comprende bon kico ta hungando
un papel actualmente: gobierno a base di crece-
mento economico y tambe aumento drastico di
ingreso di impuesto, a crea un suma sustancial-
mente mas grandi cu loke tabata presupuesta pa
2023, y hasta mas cu ta aparece den e adaptacion
di presupuesto, cu CAft a caba di comenta luna
pasa. Ey tabata papia di un surplus di Afl. 111
miyon, unda originalmente tabata poni fl. 63
miyon, pero probablemente esaki lo bira por lo
menos Afl. 200 miyon... Di e manera aki anto,
lo mester tin suficiente placa pa por fin cuminsa
atende e asunto di e RWZI na Bubali, cu no tin
fin di cuminsa move... No tin necesidad pa sinta
warda pa e entidad nobo pa mancha e proyecto
keda instala pa despues nan subi mercado pa
busca placa y no mester di proyecto 'PPP'. Por ta
cu tabatin diferencia di opinion tocante e asunto
aki, pero asina mes nos ta kere cu tin algo mas
difcil pa yega na un acuerdo.

Segun nos parecer e punto mas doloroso pa
gobierno ta e aspecto di e gastonan di personal,
unda Hulanda ta enfatiza un definicion hopi am-
plio pa 'gastonan di personal' bao di e capa di e
definicion internacional cu ta mancha. Esaki ta
abarca anto, pa yega na e famoso 10% di GDP,
tur gasto di Pais Aruba, mas e alto colegionan
di estado (Staten, RvA, Rekenkamer), DOW y
fondonan di presupuesto y e gastonan paga pa
partnernan externo, directamente o via contrato,
tambe gasto di personal di e entidadnan di se-
guro social (AZV, SVb), subsidio di salario pa
'Bijzonder Onderwijs', gasto di personal di ex-
empleado publico, incluyendo gasto di VUT y
wachtgeld, y pago di pension riba gasto di 'ex-
ploitatierkenning' ('uitkering bij wijze van pen-
sioen'). E ultimo biaha cu Raad van Advies a
traha un resumen di gasto asina den nan conseho
tabata algun aña pasa, y e total, incluyendo AZV
y SVb, tabata na mas di Afl. 740 miyon. Manera
comenta anteriormente caba, Raad van Advies
por wel di cuminsa traha e modelo aki atrobe,
pasobra ta esey ta bay ta vigente...

Esaki ta significa, cu ta bay crea un transparencia
hopi mas grandi, en todo caso pa e parti impor-
tante aki di gasto gubernamental. Awor, nos sa
cu gobierno ta propaga 'transparencia' na cada
ocasion minusculo, pero den practica no ta mus-
tra tanto gana, y den e caso aki sigur cu no. Pa
varios aña por a sconde gasto di asesor y amigo-
nan bao di entre otro gasto di DVO (dienstver-
leningsovereenkomst), pero esey no ta bay mas.
Segun nos, ey e dolor ta...

CBS: Indice di energia a registra aumento di 7.7%

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di October 2023.

E CPIC (core inflation) – CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda – a registra na October 2023 un aumento di 2.6%.

E indice di energia – cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel – a registra un aumento di 7.7%.

E indice di cuminda a registra un aumento di 8.4%.

Kico ta CPIC?

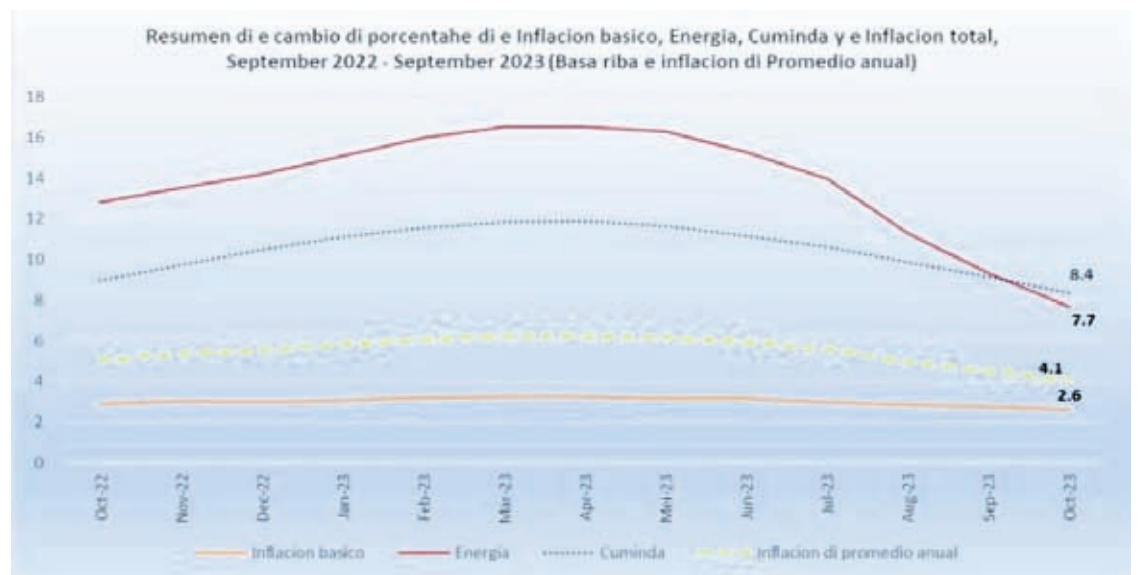
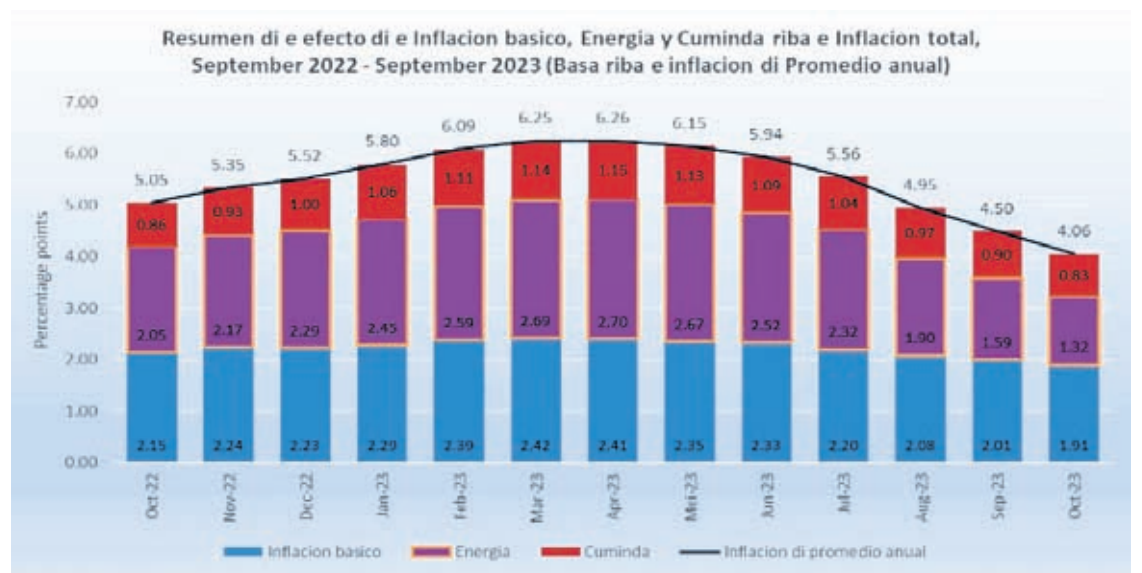
E CPIC (core inflation) of e inflacion basico ta un porcion di e inflacion unda cierto articulonnan cu tin movimientonan di prijsnan volatil ta wordo exclui, manera productonan alimenticio y energetico. Na momento cu e inflacion basico wordo calcula, e componentenan mas volatil ta wordo elimina di e inflacion total.

E indice di e inflacion basico ta sirbi pa evalua e tendencia riba medio y largo plazo di e nivel general di prijsnan. Pa

ahusta maneho monetario, hopi economista ta enfoca riba e tasa di e inflacion basico, como cu esaki ta permiti un evaluacion mas profundo di e procesonan di inflacion reciente den e economia. E CPIC ta wordo calcula door di compara e indice promedio di e periodo di e 12 lunanan mas reciente cu e promedio di e periodo di 12 lunanan anterior (Promedio anual).

Elaboracion di un CPI tin tres meta principal:

1. Como un metodo di calculo pa compensa empleadonan pa motibo di perdida di poder di compra, ahustando nan salarionan, cu e proporcion di e cambio porcentual di CPI, locual ta conoci como indexering.
2. Como un mecanismo pa ahusta componentenan di e producto domestico bruto (GDP) di termino nominal pa termino real den Cuentanan Nacional. (Por ehempel door di elimina e efectonan di cambionan di prijs di e balor di consumo).
3. Como un medio pa gobiernonan y/of banconan central fiha obhetivonan inflacionario.



ELMAR su Open Dag a muestra compromiso na comunidad y innovacion den distribucion di energia

ELMAR a habri su porta pa comunidad pa un Open Dag memorabel teni riba 25 di November. E evento, organisa pa empleadonan boluntario, a marca un ocasion importante unda e compania a muestra su trabou. E Open Dag ta un compromiso di ELMAR pa involucra e comunidad Arubano.

Tur bishita tabatin e oportunidad unico pa interactua cu e Team di ELMAR, haci pregunta, haya conocimiento tocante consumo di energia, dis-



tribucion di coriente y practicanan di seguridad. Un danki di curazon ta bay na tur e mayornan cu a trece nan yiu pa participa den e experiencia educativo aki.

Un di e momentonan cu a sobresali durante e evento tabata e booth di demostracion di Meter & Connections, unda bishitantenan a keda asombra di descubri e gran diferencia den uzo di energia entre aparatonan di uzo diario. Nan a presencia e comparacion entre e consumo di un blow dryer (13 amper) y e uzo minimal di un luz LED (1-2 amper). Mediante e smart meters di ELMAR a laga e bishitante ta mas consciente tocante nan habitonan di consumo di energia.

Un otro momento memorabel a tuma luga na e booth di demostracion di Overhead Lines, unda lineman di ELMAR a participa den un competencia di subi pole di coriente, mustrandonan experiencia den e metodo tradicional uzando harnas y spoor pa subi y colga na e post di coriente.

E booth di demostracion di Underground Cables y Grid Quality Management a duna demostracion di un kabelstoring y un bista di e consecuencianan cu un kabel por sufri door di causa tercero. Por ehempel ora un persona dal un kabel cu piek cu no a causa interrupcion inmediato, pero si daño na e kabel unda cu despues di tempo door di awasero y vocht cu a dreña kabel na e area afecta a

causa un kabelstoring.

Un tributo special a wordo dedica na "100 Aña di Distribucion di Energia na Aruba" a traves di un exhibicion pa Sr. Steve Francees, detayando e trayecto historico di distribucion di energia riba nos isla. E exhibicion informativo aki a conmemora e evolucion y progreso di distribucion di energia na Aruba.

"Nos ta sumamente agradecido na nos empleadonan, colaboradonan, mayornan y comunidad pa nan apoyo y participacion den haci nos Open Dag un experiencia notabel. Ta un privilegio pa nos sirbi e comunidad Arubano y eventonan manera esaki ta subraya nos compromiso pa transparencia, educacion y innovacion den distribucion di energia," Anthony Irausquin, Director di ELMAR a vocifera.

ELMAR ta yama un danki na tur persona cu di un of otro forma a contribui na e relansamento di e Open Dag di ELMAR. Nos ta desea di extende un danki special na e comite organisador cu a traha duro pa organisa e Open Dag, nan esfuersonan ta wordo aprecia grandemente pa nan dedicacion. ELMAR lo continua cu e iniciativa aki den futuro, esaki ta e prome paso pa continua cu mas Open Dag pa sigui involucra e comunidad Arubano y duna tur bishitante e oportunidad unico pa interactua cu e Team di ELMAR.

Clinicianan na Noord-Brabant ta permiti empleadonan pa inyecta botox y fillers sin training medico

(NLTimes)—Varios clinica di beyesa na Noord-Brabant ta lagando empleadonan inyecta Botox y fillers sin e training basico rekeri pa dokternan y training recomenda pa dokternan cosmetico. E clinicianan aki ta ofrece nan mesun certificado y training y ta no ta rekeri educacion anterior, segun Omroep Brabant ta reporta.

E locutor a descubri aproximadamente 20 clinica na Noord-Brabant cu ta conduci proceduranan cosmetico pa cual nan empleadonan no a haya training. Den e clinica na Tilburg yama Lanette Clinics, e doño ta inyecta fillers y otro substancianan inyectabel. Tambe e ta siña otronan con pa haci esaki bao di e nomber Lanette Medical. Tin videonan riba red social di dje mustrando con pa

mancha e hangua na varios estudiante. despues studiantenan ta ricibi un certificado di Lanette Medical. Pero e persona involvi no ta un dokter registra na BIG, y e no ta rekeri ningun training medico anterior for di su studiantenan tampoco.

De Huidspecialist na Valkenswaard tambe ta combina clinica cu training—sin tin dokternan registra na BIG. Ambos clinica ta uza hanguanan cu mesogun—un aparato cu ta rekeri registracion na BIG pa uza. Pero e aparatonan aki ta disponibel riba Lason—e tienda online di De Huidspecialist.

E Asociacion Hulandes di Medicina Cosmetico (NVCG) ta critico di e practica aki. “Un curso asina no ta suficiente pa demostra cu ta competente. Ta rekeri un curso di training di dos aña



pa bira un dokter cosmetico,” segun un vocero a conta Omroep Brabant. David Mosmuller, un dokter cosmetico y director di clinica Doctors at Soap, ta sorprendi cu e clinicianan aki ta duna e tipo di training aki na hende cu no

ta registra of cu no ta profesionalnan medico.

Lanette Medical no a duna comentario na e preguntanan di Omroep Brabant. De Huidspecialist a conta e locutor cu e lo ahusta su website

pa haci’e cla cu un registracion na BIG ta obligatorio pa studiantenan. Segun Omroep Brabant, esey no a pasa ainda. E compania tampoco a provee un number di BIG pa e persona cu ta duna curso a pesar di varios peticion.

Crisis di opioide ta birando algo mas

(newser) – E epidemia di opioide a bira un bataya hopi dificil cu e aumento di fentanyl riba caya, pero expertonan na Merca ta mirando un tendencia mas preocupante ainda. The New York Times ta reporta cu hende cu ta adicto na droga mas probablemente ta usa varios substancia awo, combinando un cocktail di ‘uppers’ (estimulante) y ‘downers’ (trankilisante) cu oficialnan di salud ta haya dificultad pa trata.

Centro di Control di Malesa Mericano (CDC) ta referi na e fenomeno aki como “uso di polysubstancia”, y esaki a bira e caso pa alredecor di 70-80% di hende adicto na opioide. “Ya e no ta un epidemia di opioide mas,” Dr. Cara Poland, un profesor asocia na Universidad Estatal di Michigan, a bisa e corant. “Esaki ta un crisis di adiccion.” Estimulantenan nobo cu ta mescla cu opioide ta inclui e trankilisante di bestia xylazine, remedinan anti-ansiedad manera Valium, Xanax y Klonopin, y pildonan di contrabando cu ta contamina cu fentanyl.

Experto di medicina di adiccion, Dr. Paul Trowbridge a bisa e corant cu traficantenan di droga “slordig” ta contam-



ina nan suministro cu fentanyl, of intencionalmente ta agrega esaki na otro droga pa asina nan clientenan bira adicto. “E ta completamente impredecible kico hende ta cumprando, loke ta hacie asina peligroso pa nan,” Trowbridge a bisa. “E ta un campo di morto eyfo.”

Y mientras fentanyl hopi bi-aha ta domina titularnan den medionan di comunicacion, methamphetamine tambe a haci un comeback keto bay desde cu su productornan a cuminsa fabrica un droga mas potente, segun Texas Tribune. “Meth ta yegando

na tur persona. Fatalidadnan pa meth ta hopi mas halto, hasta si bo mira e cifranan di Texas.”

Strategianan cu ta funciona pa trata adiccion na opioide ta casi hasta bira inutil unbes cu ta introduci stimulantenan manera meth den e mix. “Pa haya e momento unda un persona ta bisa cu nan ta cla pa tratamento ya ta dificil den tur adiccion, pero meth ta haciendo esaki hopi mas dificil ainda,” un trahador di reduccion di daño a bisa The New York Times.

Na e momentonan aki ta de-

tectando stimulantenan den 42% di sobredosis a causa di opioide. The New York Times a nota cu mientras ta hincando un gran cantidad

di placa den tratamiento pa adiccion di opioide, politiconan mester catch up riba e problema mas nobo di uso di varios droga.

**TRABOU DI MANTENCION RIBA
INSTALACION DI CORIENTE
DEN TRANSFORMATORHUIS**
Interupcion di Coriente

En conexon cu trabounan necesario,
coriente lo wordo interumpi:

Diaranson, 29 di november 2023
8:30 AM te cu 3:30 PM

Den vecindario di:

- Seroe Patrishi (un parti)
- Tanki Leendert (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e
interupcion di coriente aki por causa.

Bishita www.elmar.aw pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

ELMAR

BBB bao investigacion a causa di donacionnan cuestionabel na e partido

(NLTimes) - Gobierno ta investigando un posibel donacion ilegal na e partido BBB, segun vocero di e Ministerio di asuntonan interior a conta BNR. Esaki ta trata un donacion for di ReMarkAble, e agencia di comunicacion di Wim Groot Koerkamp, un di e fundadornan di e partido.

ReMarkAble a haci hopi trabao pa BBB desde e partido su fundacion, for di mancha su tienda online te na distribui comunicadonan di prensa. E compania a banda BBB mas di 200,000 euro den invoice for di aña 2022 segun BNR. Tesorero Jan Brok a conta e noticiero cu ReMarkAble a otorga BBB un descuento di 40 pa 70 euro riba e tarifa pa ora, cual ta 110 euro pa ora dependiendo riba e trabao.

Ministerio di interior, responsabel pa supervisa financiamento di partidonan politico, ta considera e tipo di descuentonan aki un donacion na e partido. “Si un persona of compania provee un servicio gratis of cu descuento riba e prijs di mercado pa e servicio aki, e diferencia mester ser mira como un regalo of donacion,” e Ministerio su vocero a splica BNR. Pa ley, e tipo di donacionnan aki

mester keda publica den e partido su reportahenan anual. Sinembargo, BBB su reportahe di aña 2022 no ta reporta ningun tipo di donacion. E reportahe di 2021 si a reporta donacion for di ReMarkAble di 45,000 euro, sinembargo e accountant a nenga firma esaki a causa di falta di “informacion di audit” tocante e donacion.

Si e ministerio conclui cu e partido ta den violacion

di e reglanan, e por impone un boet administrativo. Sinembargo segun BNR, rarabes esaki ta pasa. Den teoria, e Ministerio tambe por duna ordo pa e partido paga e donacion ilegal.

Ni BBB ni Wim Groot Koerkamp a responde na BNR su peticion pa comentario.



Mas di mita di hende muhe ta experiencia acoso sexual y mal conducta sexual



(NLTimes) - Mas cu mita di hende muhe a experiencia mal conducta sexual. Nan a ser forsa haci actonan sexual of a ricibi sunchi contra nan boluntad. Esaki a pasa den solamente un den cada 5 hende homber.

Rutgers Knowledge Center, RIVM y CBS Netherlands a investiga experiencia di mas di 15,000 hende homber y hende muhe. Segun e investigadornan, e resultadonan ta representa e poblacion Hulandes.

Casi un kwart di hende muhe y 5 por ciento di hende muhe a ser obliga tin relacion sexual na un punto di nan bida. Esaki tipicamente a tuma luga entre 18 pa 21 aña di edad. Mas o menos 44 por ciento di e hende muhe y 9 por ciento di e hende homber a ricibi comentarionan sexual no

desea. E encuesta anterior, conduci 6 aña atras, ta contene figuranan comparabel. E figuranan “a keda mescos sinembargo e ta sigui pasa cu demasiado frecuencia,” e investigador a bisa.

Homber ta responsabel pa comportamiento sexualmente inapropia den mayoria di e caso. Si un muhe tabata e victima, den casi tur caso e persona cometiendo e acto tabata un homber. Y ora cu e comportamiento tabata dirigi na un homber, tambe e persona cometiendo e acto tabata hende homber den mayoria di e casonan.

E persona cometiendo e acto y e victima usualmente ta conoce otro. “Pa hende muhe, usualmente ta nan pareha of ex pareha. Pa hende homber, e ta usualmente un persona cu nan conoce den e bario.”

Recordnan digital di 400,000 persona Hulandes forsa traha pa Alemania Nazi lo ser revela

(NLTimes) - Archivo Nacional Hulandes lo lansa informacion riba diaranson di mas o menos 400,000 ciudadano Hulandes kendenan a ser forsa traha na Alemania durante e di dos Guerra Mundial. E coleccion, estableci pa Cruz Cora Hulandes despues di e guerra, a ser digitalisa cu boluntarionan durante aproximadamente un aña y mey.

Den e record aki lo por busca pa nomber y inclui tur detaye di e dunador di empleo, luganan di residencia, matrimonionan y localidad di e tumba, tur accesibel online. E coleccion lo ta disponibel riba Archivonan nacional Hulandes su website for di diaranson. A causa di e leynan di privacidad, solamente informacion di e individuo fayeci lo por ser mira.

“Te cu awo, tabata dificil por localisa e archivo di individuonan pa motibo cu esaki tabata organisa

geograficamente. Bo mester a sa unda e persona tabata biba prome cu bo por haya documento tocante nan,” Renee Spierings a splica, manager di e proyecto na Archivo Nacional Hulandes. “Awo cu e archivo ta digitalmente accesibel, finalmente e descendientenan por tin e chens di mira unda nan miembro di famia tabata durante e guerra,” el a agrega.



Durante e di dos Guerra Mundial, labor forsa pa e ocupadornan Aleman a impacta casi tur famia Hulandes. Mientras algun ciudadano boluntariamente a traha na Alemania, hopi di nan tabata obliga. Mas di mita miyon ciudadano Hulandes a ser emplea na Alemania y areanan bao ocupacion Aleman, reemplasando e Alemannan cu a bay lucha den chercito.

AWE

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

***Afl. 1.125.000,-**

***Afl. 750.000,- + Afl. 375.000,-**
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

MEGA PLUS



HUNGA AWO

looto

Informante di formacion di gabinete ta retira debi na acusacionnan di fraude

(NLTimes)—Senador di PVV Gom van Strien a retira for di su debernan como informante pa e proceso di formacion di gabinete. Su retiro ta sigui un articulo di NRC conectando e cu fraude na su trabao anterior. E retiro di e informante prome cu su prome reunion cu lidernan di partido no ta un comienso sorprendente di loke ta espera di ta un formacion di gobierno dificil.

“E weekend aki, articulo nan a aparece den media tocante trabao den mi pasado den cual mi integridad a ser ceustiona,” van Strien a declara dialuna. “Den mi perspectiva, ambos e inkietud cu a surgi tocante esaki y e preparacion pa un respuesta no ta relata na mi trabao actual como informante.”



Asina mes, van Strien a informa lider di PVV Geert Wilders y presidente di parlamento Vera Bergkamp cu e lo retira “inmediatamente,” manera NOS a reporta. Dia-domingo, van Strien a bisa cu

e lo continua su trabao como informante despues cu el a bisa cu e acusacionnan contra dje no tin base.

E senador di PVV tabata plania pa reuni cu lider di PVV Geert Wilders, lider

di GroenLinks-PvdA Frans Timmermans, lider di VVD Dilan Yesilgöz y lider di D66 Rob Jetten. Con e formacion lo procede ainda no ta claro.

Manera a informa den nos edicion di ayera, van Strien

y dos colega ta sospechoso di fraude na Utrecht Holdings, un subsidiario di Utrecht Universiteit y UMC Utrecht cu ta establece otro compania pa comercialisa e descubrimentonan di e universidad. Van Strien tabata director di Utrecht Holdings entre 2000 y 2009.

Un rapport for di Deloitte a declara cu van Strien y su sucesornan a transferi shares di e companianan cu a origina for di e universidad of UMC pa un compania externo. Nan casa cada un ta doño di 32% di e shares den e compania externo. E rapport di Deloitte a causa pa Utrecht Holdings entrega na polis un rapport di fraude y soborno “en conexion cu transaccionnan di shares” na maart.

Acoso pa fraude masivo: 900 oficial municipal repren di den tres aña

(NLTimes)—Durante e ultimo tres añanan, al menos 900 sirbido civil trahando pa municipionan Hulandes a ser repren di pa transgresion variando for di acosando un colega pa comete fraude masivo of falsificando paspoortnan pa e mundo criminal, segun RTL Nieuws ta reporta base di su mesun investigacion den violacion di integridad na tur municipio Hulandes.

E locutor a colecta mas cu 3,300 reportahenan, di cual al menos 900 a resulta den un sancion. Al menos 287 sirbido civil a ser despedi of a retira como resultado di un reportaje. Ambos e cantidad di reportahenan y e cantidad di sancion a aumenta durante e ultimo tres añanan. Na 2020, tabatin 855 reportaje cu 265 reprehimento. Na 2021, 1,025 reportaje a resulta den 356 sancion. Y na 2022, 1,430



reportaje a resulta den 380 sancion.

Transgresion remarcabel ta inclui un oficial for di Goeree-Overflakkee cu a malversa 60,000 euro cu tabata pa muchanan bibando den pobresa, dos oficialna di Amsterdam cu a falsifica permisionan di parkeer pa hendenan incapaci y a bende esakinan, un oficial di Brunssum cu a purba influencia e votonan di

subordinadonan den e eleccion municipal, un oficial di Haarlemmermeer cu ta parece tambe tabata trahando pa otro municipio, y un oficial di Eindhoven cu a haci un menasa di bom den nan tempo liber.

E cantidad di reportahenan di comportamiento transgresivo—acoso, asalto sexual, discriminacion, agresion—a mas cu dobel for di 289 na

2020 pa 649 aña pasa. E cantidad di personanan repren di pa busca un detaye di contacto di un celebridad Hulanes, y un otro pa haci mescos na alcalde Ahmed Aboutaleb.

Durante e ultimo tres añanan, 118 sirbidonan civil a ser repren di pa conflictionan di interes of abuso di nan posicion. Un oficial na Den Haag, por ehempel, a accelera e procesamento di un benefi-

cio di un amigo, pa cual el a ricibi un regalo.

Integridad pover ta menasa e confiansa cu ciudadanonan tin den gobierno, segun expertonan a adverti RTL Nieuws. “Si abo, como gobi-erno, ta espera pa bo ciudadanonan adheri na reglanan, abo tambe mester haci esaki. Esey ta bo deber moral,” manera Leonie Heres, un profesor especialista di Integridad di Gobierno Local na Erasmus University na Rotterdam, a conta RTL Nieuws.

El a agrega cu mas reportahenan no necesariamente ta nifica cu mas violacion a sosode. Tin un aumento den atencion pa cierto violacion, manera comportamiento transgresivo na comienso di e movimiento MeToo. “Nos tin e standardnan pa basta tempo caba, pero awo e violacionnan ta ser identifica mas frecuente.”

Colombia: Dos turista Canades secuestra a keda den libertad

(El Tiempo) – Tabata casi 72 ora di pesadiya pa dos turista Canades cu a yega na Cali, Colombia. Aunke nan tabata soña cu recore e ciudad, nan a ser sorprendi pa hombernan arma cu a secuestra nan y hiba nan na un hotel na centro di capital di Valle del Cauca.

Prome cu e secuestro, e dos hoben, di 28 aña di edad cada un, tabata na un negoshi, na momento cu personanan desconoci a acerca nan y bao menasa a bay cu nan di manera forsa. Personanan cercano na nan y

amigonan, ken e turistanan a yega pa bishita y conoce Cali, a bati alarma pa Gaula Militar Valle y Cuerpo Técnico di Investigación di Fiscalía (CTI).

For di momento cu autoridadnan a haya sa di e secuestro di dos especialista den desaroyo di software, a cuminsa cu un operativo pa haci siguimento na e secuestradonan.

“E liberacion di stranheronan a ser logra den un operacion coordina cu CTI y Fiscalía General di Nacion y danki na e presion cu a eherce, a traves di un despliegue operacional y labornan di inteligencia den

e zona,” Ehercito a informa.

“Unabes a haya sa e informacion, a activa tur dispositivo militar, locual a permiti e trupanan di e Gaula Militar Valle yega te un propiedad na unda e dos stranhero tabata,” Tercera Brigada a informa.

E operativo a permiti ubica e hotel na centro di Cali. Asina ora a hombernan di Gaula cu CTI a cuminsa desplega na e luga, e secuestradonan a detecta movecion y a huy.

Pa suerte, ambos Canades tabata den bon estado di salud, aunke spanta. Nan a ser haya completamente nan so.



Despues a hiba nan na un centro asistencial pa un medico por evalua nan, reportando cu nan tabata bon.

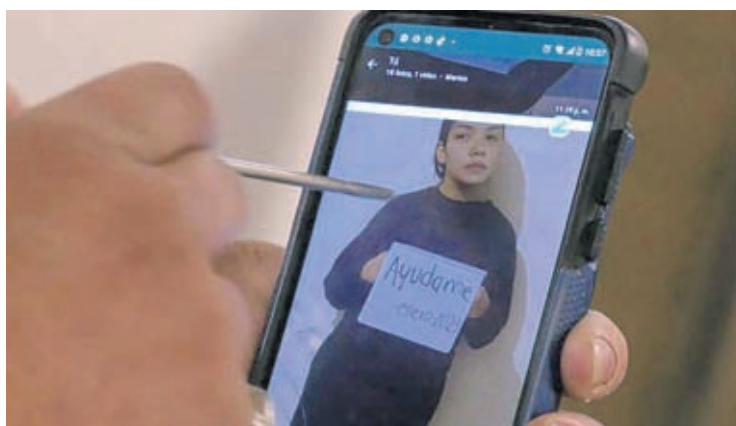
Asina un pesadiya di tres dia a caba, ora nan a bira otro victima di secuestro na Valle del Cauca.

Mexico: Criminalnan ta usa AI pa extorsiona famia di migrante perdi na frontera

(EFE) – Gruponan criminal ta usando AI (Inteligencia Artificial) pa manipula potret y asina kita sumanan grandi di placa for di famianan cu desesperadamente ta busca nan sernan ker, migrantenan indocumenta cu a perde na frontera entre Mexico y Merca.

Un di e casonan ta trata di e ruman di Norma Ramos, un persona cu dos luna pasa a purba di drenta Merca di manera irregular pa busca trabao, y a desaparece.

Ultimo noticia cu su famia a haya di dje ta cu e Mexicano di 30 aña a ser “laga” probablemente na desierto di Arizona.



E famia a tuma contacto cu Consulado di Mexico y patrulla Fronteriso, pero e entidadnan aki no a haya ni un informacion di e persona aki, ni sikiera registran cu el a keda deteni.

Den nan desesperacion, e famia a bay busca riba rednan social, na unda nan a haya un

pagina cu supuestamente por a yuda nan.

Ramos a manda informacion di su ruman cu varios potret, y mesora el a cuminsa ricibi mensahe. “Mi a haya un mensahe di un muhe yama Lorena sigurando cu el a caba di papia cu mi ruman, el a duna mi un number di tele-

fon y a bisa mi pa yama nan pa nan duna mi mas informacion,” Ramos a bisa.

Ora el a yama, e persona cu a atende telefon a bis’e “cu efectivamente nan tabatin mi ruman y cu nos mester paga 10.000 dollar pa su liberacion.”

El a cuminsa haya mensahe cu potretnan supuestamente di su ruman pidiendo ayudo. Pero cu ayudo di expertonan por a logra descubri cu e potretnan tabata falso, igual cu e video cu nan a manda. Un di e potret cu Ramos a manda a ser usa pa genera imagennan.

Tur cos tabata un gañamento di supuesto secuestradonan, cu utilizando inteligencia ar-

tificial, ta copia e cara di un persona y nan ta subi e potret di un curpa di otro hende pa haya potret y video.

Un fuente di Oficina di Aduana y Proteccion Fronteriso (CBP) a bisa cu e agencia ta al tanto di e practica aki y cu ta investigando e casonan.

El a splica cu constantemente ta surgiendo paginanan di delincuente cu supuestamente kier yuda famianan busca nan sernan ker y nan ta haya informacion di rednan social pa cuminsa cu e extorsion.

A recomienda famianan “pa wak bon” e potret y video pa haya nan fout: por ehemplo, un persona secuestra no por tin un cara trankil of cu harimto den e potretnan.

Peru: Legislador a presenta denuncia contra fiscal general

(El Tiempo) – Congresista di isquierda, Ruth Luque ayera dialuna a presenta un denuncia constitucional contra fiscal general di Peru, Patricia Benavides, despues cu un ekipo special anti-corupcion a cuminsa un investigacion contra hende cu ta rond di e fiscal general pa presuntamente forma parti di un red criminal corrupto.

Luque a informa riba e red social “X” cu a haci e denuncia “pa varios infraccion na e Constitucion y delitonan” presuntamente cometi pa Benavides.

“Su persona, ken ta top di Ministerio Publico, ta un menasa directo na e principio di separacion di podernan den cual nos democracia ta



funda, el a contamina e esfera huridico y politico.” Luque a bisa.

Den e documento, cu a agrega na su mensahe riba “X”, e legislado ta señala cu

e fiscal general “a abusa di su condicion y a probecha di su facultadnan como representante di Ministerio Publico pa comete infraccion di varios articulo di Constitucion Politico di Peru.”

“Di otro banda, ta presenta e denuncia di contenido penal pa presunto comision di delitonan di organizacion criminal y trafico di influencia,” el a agrega.

Luque a presenta e denuncia despues cu Ekipo Special di Fiscalnan contra Corupcion di Poder y Division di Investigacion di Delitonan di Complehidad Halto (Diviac) di Polis Nacional a inicia ayera dialuna un operativo cu entrada hudicial den cas y oficina di asesor- y ex-asesornan di e fiscal general.

E asesornan ta acusa di integra un presunto organizacion criminal “hinca den halto direccion di Ministerio Publico” cu tabata busca influi “ilicitamente den decision-

nan di congresistanan” pa kita e titularnan di Junta Nacional di Husticia (JNJ), e nombramento di e defensor actual di pueblo, Josue Gutierrez y e inhabilitacion di e ex-fiscal di Nacion Zoraida Avalos “cu fin ilicito.”

Den e trama di corrupcion “hinca den halto direccion di Ministerio Publico,” segun varios medio a señala tambe por ta involucra e fiscal Benavides.

Den respuesta pa e comienso di e investigacion contra su asesornan, Benavides a kita di su funcion e fiscal Marita Barreto, hefe di ekipo fiscal anti-corupcion, ken ta un di e integrantenan cu mayor prestigio na Ministerio Publico di Peru.

Republica Dominicana ta mehora su puntuacion den ranking di Paz Global 2023

(DiarioLibre) – Republica Dominicana a mehora su puntuacion den e Indice di Paz Global 2023, na momento cu el a pasa di posicion 88 pa posicion 83, den e estudio reciente di Instituto pa Economia y Paz (IEP), cu ta determina e paisnan mas sigur y esnan mas peligroso di mundo.

Den e ranking aki e nacion ta den un posicion privilegia pa loke ta trata paz social, den comparacion cu otro paisnan di continente Americano, manera Colombia y Venezuela cu ta ocupa posicion 140; Mexico posicion 136; Brasil, 132; Merca, 131 y Haiti, 129.

Tambe e pais ta, den loke ta e nivel di tranquilidad, ariba di Nicaragua cu ta den posicion 123; El Salvador, den posicion 122; Honduras, 120; Peru y Guatemala 102, respectivamente; Cuba, 99 y Ecuador, 97.

E rapport ta cubri e 99.7% di e poblacion mundial y tabata elabora pa un grupo di exper-



to internacional y independiente di Instituto pa Economia y Paz (IEP), un laboratorio di idea mundial cu sede na Sidney, Australia y cu oficina na New York, Ciudad de Mexico y Den Haag. Na momento di referi na e

Indice di Paz Global, Minister di Interior y Polis Dominicano, Jesus Vasquez Martinez a destaca cu e reduccion pa e posicion 83 di Republica Dominicana ta forma parti di e efectonan positivo di e programanan di Strategia Inte-

gral di Seguridad Ciudadano “Mi Pais Seguro”.

Esaki ta inclui e Plan di Recuperacion y Entrega Boluntario di arma di candela y e programa di formacion pa logra un cultura di paz y ga-

rantisa e convivencia pacifico a traves di e Red di Lidernan Comunitario Mediadornan di Conflicto.

Ademas Vasquez Martinez a cita e programa “De Vuelta al Barrio,” cu ta wordo desaroya na Santo Domingo, Distrito Nacional, Santiago y La Romana, “logrando cambia e imaginacion colectivo ariba e superacion personal y apartando e mucha- y hobennan di adiccion y delincuencia.”

E di 17 edicion di e Indice di Paz Global (GPI) anual ta e medida di paz principal di mundo, den cual 10 di e 23 indicadornan a mehora, 11 a empeora y dos no tabatin cambio.

E mehoracionnan regional a wordo produci na Noord America, specialmente na Canada, debi na cu Merca a experimenta un deterioro chikito pasobra e cifranan di homicidio a aumenta na nivelnan seis biaha mas hopi cu esnan na Europa occidental.

Venezuela: Ehercito a inicia construccion di obra cerca di zona den disputa cu Guyana

(ElNacional) – Militarnan Venezolano a cuminsa e construccion di un scol, un centro di salud y cancha na e isla di Anacoco, limite cu e teritorio di casi 160 mil meter cuadra cu e pais ta den disputa cu Guyana, ubica cerca di e riu Esequibo, segun canal estatal VTV a informa diamingo.

“For di e liña de facto di Republica di Guyana, nos ta duna inicio na e trabaonan di construccion di un scol, un centro di salud y un cancha pa training, como parti di e impulso y apoyo na Operacion Roraima 2023,” asina e comandante di Guardia Nacional Bolivariana (GNB), Elio Estrada a bisa, citando un comunicado di prensa di e canal estatal.

Di e manera aki, el a continua, Venezuela ta garantisa “e desaroyo integral y e presencia” di e Fuerza Armada Nacional Bolivariana (FANB) na Esequibo, cual ta un teritorio cu ta den disputa cu Guyana desde epoca colonial.



E militar a sigura cu GNB ta apoya henter e desaroyo na e zona aki, denomina pa gobierno di Nicolas Maduro como “area di desaroyo integral number 11.”

Ademas, el a sigura cu mas di 66mil homber cu ta conforma GNB ta comprometi cu henter e operacion militar den e zona aki. Esaki ta na favor di desaroyo y defensa di

teritorio Venezolano. Dia 28 di october ultimo, e comandante strategico operacional di FANB, Domingo Hernandez Larez a indica cu militarnan Venezolano tabata

trahando den e construccion di un pista di aterisahe den un zona di estado Bolivar, cual lo sirbi pa desaroyo integral di Esequibo.

Hernandez Larez no a ofrece mas informacion tocante e pista aki, e uso cu e lo tin of e fecha cu nan ta calcula cu lo termina cu e obra aki.

Venezuela ta finalizando e detayenan pa e referendum consultivo di dia 3 di december ariba e disputa teritorial cu Guyana, un evento rechasa pa Georgetown.

E consulta aki ta busca pa e Venezolanonan contesta cinco biaha si pa rechasa e alegacionnan di Guyana den e disputa y respalda e accionnan di e Ehecutivo. Entre nan, e creacion di un region ariba e area en cuestion yama Guayana Esequiba. Esaki pa agreg’e na e mapa nacional.

Un total di 20.694.124 ciudadano ta habilita pa vota den e referendum, cu no ta vinculante, si no cu unicamente lo sirbi pa e ciudadanonan apoya of no e postura di e gobierno.

Fransisco “Tico” Kock, pionero di e musica di steelpan aki na Aruba

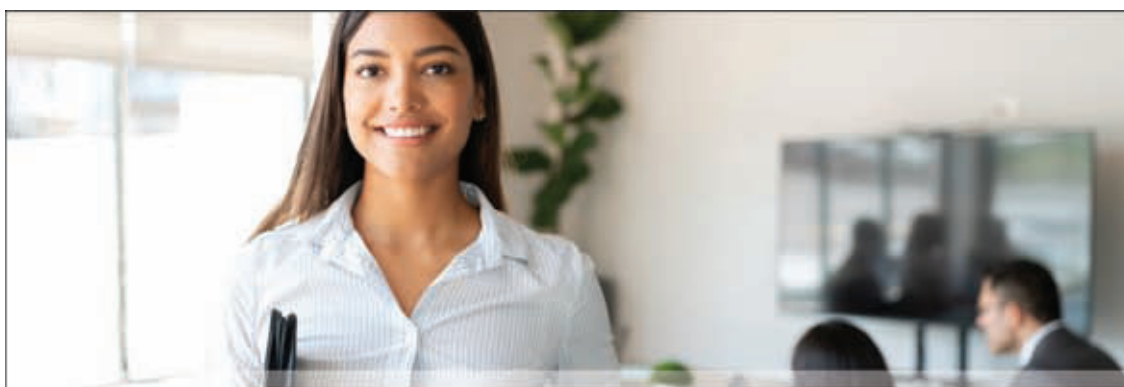
Fransisco “Tico” Kock a nace dia 4 di maart 1959 den e bario di Paradera. Tico tabata un gran amante di e musica di steelband. Den añanan 1967/1968 Tico tabata bay wak un grupo di steelband train, cerca di su cas. El a invita su amigonan di bario pa nan tur bay wak e steelband di bario aki toca. Asina nan interes pa siña toca steelpan a bira grandi cu casi tur atardi nan tabata bula den e

barak, unda e steelpannan aki tabata warda, pa nan bay practica scondi, sin cu e doño di e steelband tabata na altura.

Despues cu e grupo di bario aki a haya steelpannan nobo nan a regala e muchanan di bario (esta Tico y su amigonan) esunnan bieu y asina nan a cuminsa practica y toca hunto tur atardi despues di scol. Na aña 1970 Tico hunto cu su amigonan a lanta nan prome grupo di steel-

band cu ta hiba e nomber di “Jump and Smile” y no a dura mucho cu nan a cuminsa cu nan prome shownan den hotel. Y desde e tempo ey te cu awe, Tico tabata toca den e hotelnan treciendo su musica di steelband pa tur e bishitantenan cu tabata bin Aruba. Na aña 1975 el a lanta e steelband “Sunny Island” y algun años despues el a bira “Touch Of Steel” cu te awe ta activo den nos hotelnan.

Tico semper a yuda den e



Banco di Caribe is a local commercial bank with more than 40 years of experience in providing financial services to its trusted customers. Next to our Head Office and Branches in Curaçao, the bank also operates in Bonaire and St. Maarten. We are currently looking for suitable candidates for the following position:

RISK MANAGER (Located in Aruba)

As a Risk Manager, you will be at the forefront of ensuring the stability and security of our financial operations. If you are a dedicated professional with a keen eye for risk assessment and a passion for ensuring compliance, we want to hear from you.

Main responsibilities:

- Risk Assessment: Evaluate potential risks and develop strategies to mitigate them effectively.
- Compliance: Ensure adherence to regulatory requirements and industry standards.
- Strategic Planning: Contribute to the development and implementation of risk management policies.
- Collaboration: Work closely with cross-functional teams to identify and address potential risks.
- Reporting: Provide detailed and insightful risk reports to senior management.

Job requirements:

- Master's / Bachelor's degree in either Finance, Accountancy, Law or a related field.
- Proven experience in risk management within the banking or financial sector.
- Strong analytical and problem-solving skills.
- In-depth knowledge of banking regulations and industry best practices.
- Excellent communication and leadership abilities.

At Banco di Caribe we offer more than just a job; we provide a platform for your professional growth and success. **Joining us means:**

- Career Advancement: Opportunities for skill enhancement and career progression.
- Team Collaboration: A supportive and collaborative work environment.
- Community Focus: Contribute to the well-being of our local community through responsible banking practices.

Selected candidates will receive an attractive compensation and benefit package. Interested candidates are invited to submit their resume and application letter before November 30, 2023 to Banco di Caribe (Aruba) N.V.

Please address your application to:
Human Resources Department, Mrs. S. Werleman- Hart
E-mail: hrrm_aaa@bancodicaribe.com

Your application will be handled with the utmost confidentiality.



BANCO DI CARIBE



formacion di varios musico di steelpan, e la siña hopi hoben cu tabata tin e talento y e interes con pa domina e instrumento aki. Tico mes tabata toca varios instrumento y ta un musico hopi versatil den casi tur genero. Como cu Aruba ta un isla turistico mester a toca diferente genero ariba steelpan pa por complace e turista bishitante. Durante Tico su carera musical e la comparti, influencia, yuda y te hasta forma parti di diferente steelband aki na Aruba e.o Divi Divi Jumping Jewels di Savaneta, Jumping Jewels, Diamond Steelband, Aruba Invaders, Twinkling Stars, Black Diamonds, Eleven Friends, Red Stars, The J.F.K Rebels, Aruba Serenades, United Friends, Silver Stars, Red Star y Aruba Lovers. Aruba a perde un gran pione-

ro den e musica di steelpan den persona di Tico Kock, su legado lo keda atras na tur cu e la yuda y siña pa mantene e musica di steelpan aki bibo, su yiunan y tur su alumnonan.

Nos kier invita tur famia, musico, amigo y conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars, 28 di november 2023 saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 12'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Cu Tico descansa den paz di nos Señor.

black friday
EXTENDED



get 35%
off financing
+ 10% off
off cash

SELECTED ITEMS

NOVEMBER 25TH-30TH

CONDITIONS APPLY

VISIT US MONDAY TO SATURDAY: 9AM - 6PM AT:
AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD, 144 ORANJESTAD

Telephone:
521-1180
 

 **Ashley**
FURNITURE HOMESTORE

Accidente cu hende herida mainta tempran banda di Mundo Nobo

Diasabra mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Mundo Nobo na Santa Cruz, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente pa falta di preferencia entre un Nissan March y un Toyota Yaris. Debi na e



impacto un persona a resulta levemente herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima na e sitio mes.



Accidente cu hende herida na Santa Helenastraat

Diasabra anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida den Santa Helenastraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un auto su dilanti. Debi na e impacto un persona a resulta herida.

Na yegada di e ambulance nan a atende e victima levemente herida na e sitio mes.



Dama turista a spanta pasobra el a perde for di bista su casa cu a bay snorkel na Mangel Halto

Diasabra atardi a drenta informe di cu un dama turista lo a perde for di bista su casa cu a bay snorkel na Mangel Halto, me-

sora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a tira bista rond y a bin compronde

cu ya e dama turista a mira su casa caba. Polis a sigui cu su patruya.

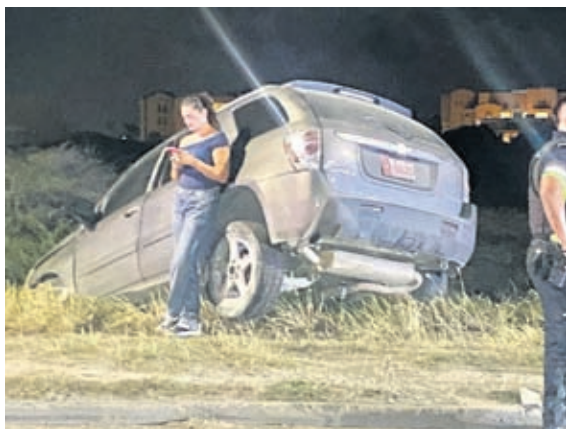
Polis a detene un homber cu lo a maltrata un muhe na Madiki

Diasabra atardi a drenta informe di cu un homber lo a maltrata un muhe y e ta herida y sangrando na Madiki, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a constata cu e muhe ta herida. E muhe a declara cu e homber lo a maltrat'e severamente y e ta pico mas panort. Polis a bay na e sitio unda e maltrato a tuma luga y a detene e homber. Mientras na yegada di e ambulance nan a atende e victima y mesora e victima a bay warda di polis pa haci su denuncia.



Dama chauffeur a pega soño tras di stuur dal riba rotonde Sasaki bay cay den greppel cu auto di amigo



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na rotonde Sasaki, mesora a dirigi patruyan-

an na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un dama chauffeur cu lo a

pega soño tras di stuur bay dal riba e rotonde desvia bay cay den e greppel pabao di e rotonde.

Polis a bay pa un caso di ladronicia na un negoshi den Caya G.F."Betico" Croes

Diasabra mainta a drenta informe di un caso di ladronicia na De Wit/Van Dorp, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

tuma keho di ladronicia y a bay core rond tira bista si por haya e sospechoso pero despues di rondia rond no a logra haya e sospechoso.

Na yegada di e patruya a bin



Polis a bin haya Toyota Tercel horta y cu probablemente lo a bay ser usa pa un of otro crimen

Diasabra merdia pasando den area di Bushiri un patruya a ser para pa un persona cu a informa na nan cu tin un auto scondi den e mondi pazuid di Bushiri Residences, mesora e patruya a bay na e sitio indica.

Toyota Tercel blanco cual tin keho di ladronicia entrega. Polis a confisca esaki pa mas investigacion. Probablemente esaki a ser horta pa kita piesa pero mas sigur pa comete un of otro crimen ya cu no a kita ningun piesa for di dje ainda.

Eynan nan a bin topa cu un



Trahadonan den construcccion di hotel a haya damita drumi patras di un auto riba caminda

Diasabra mainta a drenta informe di cu tin un damita drumi tras di un auto riba e caminda di strandpolitie, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin enkontra un damita drumi abao tras di un auto.

Polis a lant'e y a papia cun'e polis purba haya informacion pero e damita ta bisa cu e no ta corda nada. Pa tur seguridad polis a bay e post di strandpolitie pa papia cun'e y alabes laga ambulance bin control'e. Na yegada di e ambulance nan a control'e y a

haya sa cu e ta burachi. Polis a detene pa buracheria riba caminda publico.

E vehiculo di transporte a bini busca e damita y hib'e warda di Shaba.



Accidente entre un auto y un scooter na Tanki Leendert

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un auto y un scooter. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Chauffeur na salida for di nightclub a core irresponsabel y cu mal comportacion na un hotel



Diasabra madruga a drenta informe di cu un persona a yega na un hotel cu un comportacion violento, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e prome patruya a bin compronde cu aki ta trata di e mesun persona cu a sali un rato prome for di un club nocturno hera causa accidente y despues a bay busca problema na e hotel. Polis nan a tira bista rond pero no a hay'e.

truya a bin compronde cu aki ta trata di e mesun persona cu a sali un rato prome for di un club nocturno hera causa accidente y despues a bay busca problema na e hotel. Polis nan a tira bista rond pero no a hay'e.

Polis atento riba caya a logra captura un hoben busca pa husticia for di basta dia



Diabierna anochi polisnan atento di distrito 1 (Oranjestad) a logra mira

un hoben cu pa basta dia caba ta ser busca pa husticia.

Inmediatamente cu tactica polis a logra atrap'e y a detene.

Dama chauffeur sin rijbewijs a subi caminda dal un taxi y kier a sigi core bay



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente banda di Citgo na Boulevard, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un

dama chauffeur sin rijbewijs despues di a caba di tuma gasolin a bay subi e caminda el a dal riba un taxi y a purba sigui core bay pero como e trafico tabata pega e taxi a bay su tras y a blokia e. Polis a duna e dama un boet y seguro lo atende pa cu e daño causa.



Ganado di Golden Boot Denis Bouanga ta hinca unico gol mientras cu LAFC ta derota Seattle 1-0 den playoffs di MLS



(AP)—E hunga di **Maxime Crepeau** den gol a duna **Denis Bouanga** un momento magico pa hinca un gol suficiente pa pone **Los Angeles FC** un stap mas cerca pa defende su titulo di **Copa MLS**.

Bouanga a hinca su di cuatroy gol durante e weganan di eliminacion (playoffs) di **Copa MLS** den e di 30 minuut, **Crepeau** a haci shete salba, y **campeon defensor LAFC** a avansa pa e final cu un gana di 1-0 contra **Seattle Sounders** diadomingo anochi. Bouanga a haya un chens pa hinca y no a faya, hincando

gol den su di seis wega tras di otro y mandando **LAFC** pa e campeonatonan di conferencia contra **Houston Dynamo** otro siman diasabra.

“Pa gana weganan grandi bo mester pa hungadonan tin prestacion halto. Denis tabata un momento awe nochí. Nos defensa a bataya manera gueronan ful e anochi y Max a hunga bon pa nos tambe,” segun coach di **LAFC** **Steve Cherundolo** a bisa diadomingo anochi.

LAFC ta purbando di bira e prome campeon consecutivo desde e **LA Galaxy** na 2011-12. Y mientras cu Bouanga tabatin un solo gol, tabata



Crepeau cu tabatin e momento mas importante di e wega. E keeper su anochi a cuminsa casi inmediatamente despues cu wega a cuminsa ora el a pusha e tiro di **Josh Atencio** for di e area di pinalti. El a haci un miho salba na e di cuatro minuut ora **Jordan Morris** a core pasa **Giorgio Chiellini**, pero **Crepeau** a laga su net y por a kita e bala for di **Morris**.

Seattle a primi durante e ultimo 20 minuut y **Crepeau**

a responde na cada intento pa **Sounders**, nengando tiro nan for di distancia pa **Alex Roldan**, **Joao Paulo** y **Albert Rusnak**.

Bouanga tabata e ganado di premio **Golden Boot** durante e temporada regular cu 20 gol y el a añadi tres mas den e wega di apertura pa **LAFC**, den cual nan a sali victorioso contra **Vancouver**. Su meta a bin a pesar cu **Seattle** a hunga un wega duro pa mayoria di e prome mita y a pesar cu e

tabatin dos chens grandi den e prome cinco minuut.

E record di **Seattle Sounders** cu 19 playoffs sin ser derota a yega su fin. **Seattle** no a perde un wega di playoffs na cas desde cu el a perde contra **Portland** na 2013. “Si **Jordan** hinca e gol porta e conferencia di prensa aki lo ta diferente,” segun coach di **Seattle** **Brian Schmetzer**. “Nan a purba y desafortunadamente nos no tabata por den momentonan critico.”

Presidente controversial di e federacion di futbol na Bulgaria ta retira despues di protestanan en masa

(AP)—**Boris Mihaylov**, e presidente controversial di e federacion di futbol na Bulgaria y un ex-keeper pa e ekipo nacional, a retira dialuna siguiendo protestanan en masa contra dje.

Un presidente nobo lo ser eligi na e congreso di federacion otro aña. Varios miles fanatico di futbol a subi caya durante e ultimo simannan pa demanda e retiro di **Mihaylov**, e keeper di e ekipo di Bulgaria cu a yega e semifinalnan na **Copa Mundial** 1994. E furor a ser causa pa e decision di e federacion pa hunga un wega di cualificacion durante **Campeonatonan Europeo** contra **Hungria** dia 16 di october den un stadion bashi, como tambe un dessatisfaccion cu e caida di e ekipo nacional.

Presion adicional pa e retiro a bin for di e prome minister di e pais, esta **Nikolay Denkov**, ken a urgi den un carta pa presidente di **FIFA** **Gianni**



Infantino pa tuma “accion decisivo” pa kita **Mihaylov** como lider di federacion y instala un maneho interim. E carta, cual a ser publica riba e website di e gobierno, a cita “critica y dessatisfaccion en masa for di clubnan

di futbol” cu liderazgo di futbol den e pais. E carta tambe a subraya cu e statuutnan di **FIFA** ta dun’e poder pa kita lidernan di federacion “bao circunstancianan excepcional.”

Dialuna **Mihaylov** a rechasa

tur acusacion tocante “critica for di clubnan di futbol” y a conta reporteronan cu e unico motibo pa retira tabata pa “mantene tur hende calma.” El a agrega cu su retiro no a ser pidi pa ningun clubnan di futbol. **Mihaylov** no a duna

comentario riba e investigacion cu e fiscal mayor di Bulgaria a lansa recien den e maneho di futbol den e pais, cu e enfoke riba e accionnan di e presidente di federacion. E investigacion di e fiscal ta bin despues di varios reportaje den media acusando un variedad di violacionnan y posibel actividadnan criminal, incluyendo mal uzo di fondo publico y envolvimientu den skemanan di wega di placa ilegal.

Mihaylov a ser eligi na 2005 pa lidera e federacion di futbol nacional. E ekipo masculino nacional a cay bao di su liderazgo y no a cualifica pa un torneo grandi desde **Euro** 2004. **Mihaylov** a retira den pasado caba pa 18 luna na 2019 bao presion di gobierno. El a retira un dia despues cu fanaticonan di Bulgaria a haci saludonan di **Nazi** y a tira palabranan racista pa hungadonan Ingles color scur durante un wega di cualificacion durante **Euro** 2020 na **Sofia**.

Ministernan di Interior di Europa Central ta bay di acuerdo pa escala lucha contra migracion ilegal na frontera di UE

(AP) — Ministernan di Interior di seis pais di Union Europeo ayera a bisa cu nan nacionnan a bay di acuerdo pa aumenta esfuerso pa protege e bloc for di inmigracion ilegal y enfoca riba gruponan di contrabanda di hende cu ta opera na nan frontera.

E ministernan di e grupo V4 di nacionnan di Europa Central – incluyendo Republica Checo, Hungria, Polonia y Slovakia – tabata uni pa contrapartinan di Austria y Alemania pa un cumbre den ciudad Hungaro di Szeged, 8km for di e frontera di e bloc cu Serbia.

Algun gobierno di UE ta preocupa cu presion aumentando for di e asina-yama ruta di migracion Balkan, cu ta core di Serbia den Hungria, ta rekeri un respuesta mas fuerte di paisnan den e region.

Minister di Interior di Republica Checo, Vit Rakusan, kende a organisa e cumbre, a bisa cu migracion ta un “reto comparti” pa Europa, y cu solucionnan mester enfoca riba preveni migrantenan di drenta e bloc ilegalmente. “Nos tur ta riba e mesun ruta di migracion. Nos ta comparti frontera, y e situacion riba e frontera externo di UE ta afecta nos tur,” el a bisa. E no a duna ningun detaye riba con lo combati contrabandista.

Rakusan a declara cu decisionnan recien di cantidad di gobierno Europeo pa reintroduci chekeonan interno di frontera dentro di e zona Schengen pa cual no mester visa ta insostenible, y cu proteccion



di frontera externo lo ta e enfoca di cooperacion entre e seis gobierno bayendo dilanti. “Nos tur kier tin e area Schengen bibe,” el a bisa.

Alrededor di 13 di 27 miembro di UE a reintroduci chekeo di frontera interno cu nan bisiñanan den lunanan recien, un desviacion di e biahe normal sin frontera disfruta den zona Schengen.

Slovakia luna pasa a reanuda chekeo na su frontera cu Hungria pa reduci un aumento creciente di migrante drentando e pais, despues cu bisiñanan Austria, Republica Checo y Polonia a introduci control na nan propio fronteranan cu Slovakia.

Parti di loke a conduci na e cambio tabata e

proliferacion di violencia den nort di Serbia den lunanan recien. Peleanan cu arma a bira comun na e frontera cu Hungria, unda migrantenan a reuni buscando un manera pa drenta UE cu ayudo di contrabandistanan.

Centenares di oficial Serbio a ser desplega fin di october den e area cerca di e frontera. Nan a detene varios persona despues cu un tiramento entre migrantenan a mata tres persona y herida un otro.

Na e cumbre dialuna, minister di Interior Hungaro, Sandor Pinter a bisa cu e y su contrapartinan lo discuti un politica comun pa UE riba inmigracion y asilo durante un reunion na Brussels proximo siman. El a bisa cu su pais no ta dispuesto pa haci un compromiso riba un propuesta cu lo distribui solicitantenan di asilo rond di UE pa reduci e peso riba e paisnan mas afecta pa migracion. “Hungria no por acepta e naturalesa obligatorio di reubicacion,” Pinter a bisa. “Esaki ta un cuestion di soberania pa Hungria.”

E ministernan tabata programa despues pa bishita e heki electrifica na frontera di Hungria, cual gobierno nacionalista a construi na 2015 despues cu mas di 1 milyon migrante a drenta UE despues di huy di pobresa y guerra na Medio Oriente y Africa.

Riba potret: Minister di Interior di Republica Checo, Vit Rakusan.

Nort Korea ta restaura post di vigilancia na frontera

Mientras tension ta aumenta pa su lansamento di satelite, segun Seoul

(AP) — Nort Korea ta restaurando postnan di vigilancia di prome linea cu a dismantela durante e ultimo periodo di acercamento inter-Koreano, segun ehercito Sur Koreano a bisa dialuna, despues cu animosidad a aumenta entre e rivalnan pa motibo di e lansamento di satelite spion recientemente di e Nort.

E dos Korea anteriormente a dismantela of desarma 11 di nan post dentro di nan frontera altamente fortifica, yama e Zona Desmilitarisa (DMZ), bao un acuerdo na 2018 cu meta pa alivia confrontacion militar di prome linea. Pero awo ta den peliger di destrui e acuerdo, mientras ambos Korea abiertamente ta menasa di viol’e.

E acuerdo di 2018 ta rekeri pa e dos Korea stop vigilancia aereo y ehercicionan cu arma real na zonanan di no-vuelo y buffer cu a establece riba e DMZ, como tambe elimina algun di nan post di prome linea y minanan di tera. E acuerdo a laga Sur Korea cu 50 post na frontera y Nort Korea cu 150.

Despues cu Nort Korea a bisa di a pone su prome satelite spion militar den orbita dia 21 di november, Sur Korea a bisa cu ta suspende parcialmente e acuerdo y ta reanuda vigilancia aereo riba e DMZ como respuesta. Sur Korea a bisa cu su respuesta tabata “un medida defensivo minimo” pasobra e lansamento ta musta e intencionnan di e Nort pa reforsa monitoreo di e Sur y mehora su tecnologia di misil.

Nort Korea a critica e decision di e Sur, bisando cu lo desplega armanan poderoso na e frontera den un medida di represalia. E Nort a bisa cu tampoco ta bay sigui atene na e acuerdo di 2018.



Ministerio di Defensa Sur Koreano a bisa den un declaracion ayera cu a detecta Nort Korea construyendo postnan di vigilancia na sitionan di e frontera unda antes tabatin e postnan cu a dismantela, y cu e Nort a desplega trupa y arma pisa eynan. E ministerio a distribui na noticieronan potretnan di soldadnan Nort Koreano construyendo un post di vigilancia y moviendo loke ta sospecha di ta un recoilless rifle na un trench recien construi.

Presidente Sur Koreano, Yoon Suk Yeol a duna orden pa ehercito continua observando e Nort di cerca y keda prepara firmemente, segun su oficina. Ministerio di Defensa Sur Koreano despues a bisa cu ta cla pa “rapida- y fuertemente castiga” Nort Korea pa cualkier provocacion.

Sur Korea, Merca y otronan fuertemente a condena

e lansamento di satelite di e Nort, cual nan ta mira como un provocacion cu ta menasa paz regional. Resolucionnan di Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni ta prohibi cualkier lansamento di satelite Nort Koreano pasobra e cuerpo mundial ta considera nan un forma encubierto pa test su tecnologia di misil di distancia largo. Nort Korea ta bisa cu tin derecho soberano pa lansa satelite spion pa anda cu loke nan ta bisa ta menasanan militar escalando dirigi pa Merca.

Dialuna, Kim Son Gyong, un oficial senior di ministerio di Exterior Nort Koreano, a yama e condenacion di Merca y otronan pa cu e lansamento di satelite “un expresion tipico di e violacion mas mahos y descarado di soberania cu ta rechasa e hustificacion di existencia” di Nort Korea.

Oficialnan Sur Koreano a bisa cu nan a confirma cu e satelite Nort Koreano a drenta den orbita. Pero nan ta bisa cu nan mester mas tempo pa verifica cu e satelite ta funcionando normalmente.

Medionan estatal Nort Koreano a bisa ayera cu a musta lider Kim Jong Un potret saca pa e satelite spion di un facilidad militar Mericano na Guam. Medionan estatal anteriormente a bisa cu a presenta potret di satelite na Kim di basenan militar Mericano na Hawaii y sitionan clave na Sur Korea. Nort Korea no a publica e imagennan di satelite aki.

Riba potret: Soldadnan Nort Koreano ta instala nan post di vigilancia na e DMZ, den un potret sin fecha cu ministerio di Defensa Sur Koreano a provee.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Lider di partido Curpa Eric Ras:

Partido Curpa ta comparti e pensamiento politico di Wilders

Permiti nos di partido Curpa felicita PVV di Geert Wilders cu su victoria. Pa nos di partido Curpa e resultado di eleccion no ta un sorpresa pa motibo cu e pueblo Hulandes a cansa di un gobierno cu a lubida riba su pueblo y e politica di frontera habri.

Esnan cu a haya asilo politico ta biba manera un rey y e adulto mayornan ta pasa hamber. E gabinete di VVD durante 14 aña na poder a cera como 51 hospital y castiga e pueblo Hulandes cu medida y e placa di e pagadornan di belasting ta bay afo. E pagado di belasting Hulandes ta mira su placa wordo hinca den e guerra di Ucrania y den tratado di Paris riba e cambio climatico cu ta un gañamento pa laba placa. E pueblo Hulandes no mester lubida e cambio den pensioen di e trahadornan Hulandes. Nos por compronde pakico Wilders a expresa su deseo di

sali for di Union Europeo. E gobierno Hulandes ta wordo goberna pa e World Economic Forum cu ta goberna Union Europeo tambe. Paisnan Europeo ta practicamente bancarota.

Media comprometi a haci hopi influencia y a duna politiconan cu ta contra di Sustainable Development Goals un imagen negativo. Awe e berdad ta saliendo na luz di dia. Si bo sigui e placa anto lo bo haya sa ken tur ta tras di movicion aki. Un plan satanico pa kita libertad y privacidad di pueblo y pueblo lo tin cu biba na rudia. Prensa cu ta contra tambe lo wordo censura.

E formacion di gobierno Hulandes no ta bay ta facil paso e socialistanan no lo kier perde nan poder. Pueblonan rond mundo a lanta for di soño y no ta sostene e politiconan gañado socialista mas. E resultado di eleccion na Ecuador y

Argentina ta papia un idioma cla. No lubida e gobierno di El Salvador. E pueblo Spaño tambe a lanta for di soño y tin un welga general na caminda pa saca e gobierno socialista for di poder. E pueblo Spaño a bisa ta basta. Na America e pueblo a realisa cu e media cumpra na principio a pinta Trump pa tur sorto di cos pero awor cos a cambia paso nan ta mira den ki desastre e pueblo Americano ta bibando. Durante Trump su periodo di gobernacion no tabata tin guerra y economia tabata prospera. Blackrock ta doño di mayoria media di comunicacion Americano y laboratorionan farmaceutico cu ta sostene e Sustainable Development Goals. Unico meta baha poblacion mundial.

E cambio cu ta sosode rond mundo lo yega Aruba tambe y ta spera cu pronto nos lo mira e gobierno mas malo den historia di Aruba bay cas pa asina duna pueblo derecho

pa bay urna electoral cu e speranza pa un cambio na bienestar di nos pueblo. En bes di duna nos grandinan e atencion cu nan mester ta bin cu proyecto di cacho. E minister a bolbe gaña e trahadornan di SABA. Unda e prioridad ta keda. Nos unico pilar economico gobierno ta pone na peliger paso e planta di purificacion na Bubaliplas ta sclama pa ayudo pero ta bringa un hotel pa un pida beach. E colmo de los colmos cu nos beachnan tambe ta contamina pa via

cu ta habri e sluis y laga awa sushi di Bubaliplas bay lama. Aruba mester di un gobierno nobo y un gobierno cu curashi pa haci un limpiesa paso riba un fundeshi corumpi y fofu no por construi. Esnan cu a destrui nos isla lo bay cosecha locual cu nan a sembra. E ley di Dios ningun hende lo por burla di dje. E venganza di Dios ta ey mes. Dios a permiti bo di a drenta den gobierno pero palabra ta bisa cu Dios ta permiti pero e lo kita tambe. Partido Curpa ta e unico alternativa.



Lider di partido Curpa Eric Ras:

Partido Curpa ta e unico alternativa pa defende derechonan di e pueblo Cristian

Dios ta e unico responsabel pa cambia e tempo y epoca. Tur cos tin nan tempo. Dios ta esun cu ta pone gobierno y ta kita gobierno. E venganza ta bin di Dios. Rond mundo tin sucesonan ta tuma lugar. E mentalidad socialista ya no ta pas den e tempo aki. Pueblonan a cansa di wordo maltrata pa gobiernonan cu durante campaña ta priminti shelo pero locual cu pueblo ta biba aden ta fiero.

A keda demostra cu e pueblo Cristian no por wordo dividi mas pa vota pa partido MEP of partido AVP. E no ta un opcion mas paso tur dos partidonan aki a gaña e pueblo Cristian y awe nos por mira e pueblo Cristian ta wordo hala un banda y no ta tene cuenta cu e FE Cristian. E 18.000 firmanan lo por

representa 7 asiento ora di eleccion y cu un restzetel 8 asiento. E pueblo Cristian representa den Parlamento cu 7 a 8 asiento lo tin bos y lo tene cuenta cu e pueblo Cristian.

Nos por a scucha cu Miguel Mansur di accion21 ta bagatelisa e 18 mil firmanan. Sr. Mansur a tene un encuesta na mei 2022 unda ta bisa cu 1200 persona a participa. Esaki ta representa kisas 1% di nos poblacion y aun asina e kier argumenta cu su encuesta si tin balar. E pueblo Cristian no tin nada contra preferencia sexual, locual cu e pueblo Cristian si ta contra ta cu kier dañu bida di nos criaturanan cu ta nos futuro generacion. Permeti pa bida di nos criaturanan di entre 5 pa 8 aña wordo dañu, mester wordo considera un delito y no discriminacion.

Locual ta pasa den otro pais nos no mester permiti pa sosode aki na Aruba. No ta por nada a bisa: "laat onze kinderen, kinderen blijven". Laga nos muchanan keda mucha. Na Hulanda el a yega caba na scolnan y Hulanda ta e pais cu a traha riba e bukinan aki y a manda nan pa e Parlamento Europeo pa asina wordo parti den mas pais.

Esaki no ta un guerra contra ningun hende, pero si cu nos criaturanan ningun hende ta bin dañu nan bida. E agenda di Sustainable Development Goals ta bay asina leu di kita e poder di e mayornan di muchanan di bao di 15 aña y hasta gobierno tin e poder pa laga kita nan organo sexual. Nos di partido Curpa no ta di awor ta lucha pa pone un fin na e acto diabolico aki y si nos pueblo no lanta y para y

bisa ta basta na gobierno nos lo perde nos derechonan.

A cuminsa cu e geregistreerd partnerschap y awor kier matrimonio di mesun sexo y despues ta legalisa pedofil. Esaki ta e meta di e Sustainable Development Goals y World Economic Forum. Final di tur e cuenta aki ta cu nos lo perde nos libertad y privacidad. No lubida kico a pasa cu e truckers na Canada ora nan a nenga di tuma e vacuna. Nan cuenta di banco a wordo blokia. Na China tin camara di reconocimiento facial y asina bo comete un infraccion den trafico bo ta haya un boet y nan ta kita e placa di biaha for di cuenta di banco. Esaki ta e identidad digital caminda tin tur bo informacion y si bo protesta contra di gobierno nan blokia bo cuenta di banco. Esaki ta locual cu nos gobierno ta aden. Partido

AVP a firma esaki dia 23 di September 2015 y partido MEP a sigui cune ora a firma pa CommonTrust Network cu nos prome minister a firma dia 17 december 2020. Aruba a bira e prome pais den Caribe pa join e World Economic Forum y mester introduci e paspoort digital. Ayo libertad.

Dios ta stima tur hende pero e no a stima pica. Tin un diferencia entre pecadornan y e malvadan. E pecador ta haya un chens pa arepentí pero e malvado no. Locual cu pa hende ta musta imposibel pa Dios e ta posibel. Nos ta den e tempo pa confia den Dios cu ta transforma tur locual cu pa nos bista ta musta imposibel bira posibel. Esaki ta e tempo di Dios y no di politiconan. Partido Curpa ta e unico alternativa.

Centro di Bario Savaneta ta invita bo pa nos Bazaar di Pasco

Manera ta tradicion ya pa algun aña Centro di Bario Savaneta ta organisa su Bazaar di Pasco na comienso di december pa e comunidad di Aruba por pasa bishita. E aña aki nos Bazaar di Pasco ta tuma lugar diasabra 2 di december 2023 for di 6.00 pm pa 10.00 pm.

Durante e Bazaar di Pasco lo tin bendemento di varios producto, manera areglo y adorno di Pasco, cos dushi, bela artesanal, ponche crema y mucho mas! Sin lubida nos bar y cushina cu lo ta bon surti cu dushi pasa boca pa e temporada.

Sigur no por falta e entretenimento durante e anochi. Lo



tin presentacion di teatro y show di baile di nos muchanan bou guia di Ferdinand Franca. DJ Oasis tambe lo t'ey pa entretene esnan presente hunto cu Tipico Rooi Koochi y pa clausura e anochi Aguinaldo Flor di Pasco.

Centro di Bario Savaneta ta

invita Aruba completo pa bin pasa un rato ameno cerca nos hunto cu bo famia y amistadnan y disfruta di e dushi temporada di Fin di Aña. Bishita nos pagina di Facebook www.facebook.com/CentroDiBarioSavaneta y keda al tanto di tur nos actividadnan cu nos ta ofrece durante aña.

Ultimo Rosario Bibo na Alto Vista

Diaranson 29 di november proximo lo tin e ultimo Rosario Bibo pa e aña aki na kapel di Alto Vista.

Pa 7or y mey di anochi lo cuminsa resa pa tur intencion general y particular. Lo resa pa paz na mundo y felicidad den cada hogar na Aruba. Pa hubentud mundial haya tur oportunidad pa studia, pa elimina distincion di rasa y religion. Cada persona por trece nan intencion personal.

Un otro aña ta cabando y ta momento pa nos reflexiona pa tur bondad ricibi di nos Señor y gradici Birgen Maria pa su proteccion. Den caso di enfermedad grandi, fayecimento di un ser keri of cualkier otro inconveniencia cu nos por a enfrenta, ta momento pa no perde speransa. Corda cu Hesus tambe a sufri pa nos picanan. Laga nos no rebeldia contra boluntad di Señor.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e ultimo Rosario Bibo diaranson awo na Alto Vista.

Comision organizado ta desea henter e comunidad Arubano un feliz temporada di fin di aña. Cu e strea di Betlehem cu a ilumina e pesebre di Niño Hesus, briya den curason di cada un di nos hendenan di Aruba y pa nos enfrenta un Aña Nobo yen di optimismo y speransa.




King Classic Sudoku





















				1		7		
	9			7		3	4	
5	3				2		1	9
	4							7
7	5	1		3	4			6
			7		1	4	5	
	8	9	6				7	
	1	5	2			8		3
3	7			5	8		9	4

Difficulty: ★★

11/28

©2023 King Features Syndicate, Inc.

Resultado Sorteo 27 november 2023			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
8292	4146	2143	6067
6606	8724	SUPER5	0404
7175	7366	-	1644

MERDIA	ANOCHI		
 Sorteo # 4107 2363 5841 6479  X2  Sorteo # 4107 0868  Sorteo # 2163 2899  Sorteo # 4107 4720 Aries  Sorteo # 981 939  X3	 Sorteo # 8107 1481 6391 1151  X2  Sorteo # 7151 4934  Sorteo # 1856 2059  Sorteo # 5910 9093 Cancer  Sorteo # 840 597  X2	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00  Sorteo # 6313 0 x Jackpot 7 x Match 4 131 x Afl. 8,00  Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00   Sorteo #	<div>JokerLetter</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>140.000,-</div> <div>09-12-16-17-21</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>58.000,-</div> <div>Mega Ball:Proximo Jackpot</div> <div>750.000,-</div> <div>Afl. 1.125.000,-</div> <div></div>

Clasificado

ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@csprv.com

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo,
Tel. 738 1908

TA BUSCA

Don Jacinto Restaurant
Se solicita "Personal para Cocina". Interesados comunicarse al
Tel. 297 699 5010

TA BUSCA

Alucas Window and Doors
Ta Busca
Aluminiun fabricador
Pa mas informacion yama
Tel. 585 5510

SERVICIO PUBLICO

Masaje reductores, terapias para el dolor, terapia infraroja, kinesiotape, tratamiento faciales
Avicenastraat #18 local A
Tel. 566 1412 / 561 8520

SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico
Tel. 563 4168

SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA

Kiko Riko Restaurant & Bar
Se solicita "Personal para Cocina". Interesados comunicarse al
Tel. 297 699 5010

TA BENDE

Caha di Orgel aña 1997, 6 cylinder cu su loudspekers Fls.14.000 por yama
Tel. 593 9614
Mr. Loy Ras 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel. 742 6250

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO

Reforsamo papiamento-españo, of españo pa papiamento pa hende mayor y mucha
Tel. 563 4641

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Pressure wash cura di cas
Laba muebles, laba tapijt laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel. 568 2339

TA HUUR

Camber cu tur cos inclui na Playa
Tel. 564 1979

TA OFRECE

Servicio pa hacer limpieza y cuida de niños
Pa mas informacion
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Pa mas informacion
Tel. 563 6762

SERVICIO PUBLICO

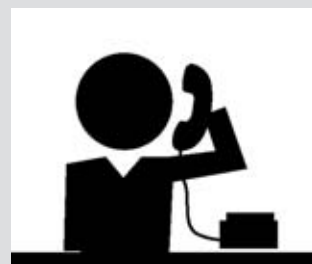
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179

TA HASI

Trabou di Pleister 14fl mts², Pintura, Patios y Bloki
Tel : 6302305



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad Hospital **San Nicolas Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

Botica na warda

Oranjestad: **San Nicolas:**
Trupiaal San Nicolas
Tel. 583 8560 Tel. 584 5712

EMERGENCIA **911**

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Tel: 582 2116 / 582 2010

Taxi Adres Services (24h)

Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba

Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Pronostico di tempo

Tempo:

Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia cu un awa-sero pasahero
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awa-sero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 40 grado Celsius
Uv index: 8

Bahada di solo : 6:11pm
Subida di solo : 6:44am

Biento:

Modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte; forsa 5 te 6 (31 te 50km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Un disturbio den nivelnan mas abou riba parti oost di Caribe, ta treciendo humedad den region cu e fluho di aire. Temporalmente esaki por pone mas nubia pasa riba e isla y produci un awa-sero pasahero te breve local-



mente.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan protege di costa: keto, rond di 1 pia. Na partinan zuid: trankil te modera, entre 2 pa 3 pia. Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan entre 5 pa 6 pia.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi no a muri, Ta pesey
mi no a bisa ayo.
Mi a habri mi halanan
bunita y silenciosamente
a bula bai na
mi lugar di sosiego cerca
mi Tata Celestial Boso a
keda atras.
No laga tristeza domina
boso, keda den union cu
otro pa mi alma.
Esey lo ta un alegria
pami.



Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason pero agradeci-
do pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay
drumi pa semper den brasa di Señor nos esposo, tata, welo,
ruman, omo, subrino, sua y amigo stima:

Francisco Albertico Kock

"Tico"

Na number di su:
Esposa stima: Prisca Kock-Kelly
Yiunan stima: Ranson Kock y Edline Hart
Rygel Kock
Nieto stima: Aaron Kock
Mayornan: † Chico y † Jeta Kock-Franken
Rumannan: Judith y Jossy Boekhoudt-Kock
Lienchi y Roly Thiel-Kock
Angie Kock y Toy Koolman
Sobrino(a)nan: Jair Boekhoudt
Jarianne Boekhoudt
Reugene Kock y Gelianne Kelly
Sobre sobrin(a)nan: Alisha, Ivanka, Surih y Felan
Consuegro(a): Edwin y Ludwina Hart
Swa y cuñanan: † Frans Kelly y yiunan
Ida y Bencho Frank y yiunan
Jerry y Mirna Kelly y yiunan
Fay Kelly y yiunan
Maria y † Jorge Lampe y yiu
Betty y Francisco Ramos y yiunan
Deta Kelly y yiunan
† Tinch Kelly y yiunan
Jovita y Nel Kock y yiunan
Omo y tantanan: † Eddy y † Wichy Maduro, † Nicolaas Fran-
ken, Loreto y † Olivia Franken, † Camilio y Sila Franken, †
Minguel y Elsa Franken, Dolfi y Yolanda Franken, † Mena
I Chem Thiel, † Lunita y † Pedro Rasmijn, † Jati y † Ofelia
Kock, † Mario y Denisia Kock, Adolf y Margo Kock, † Tochi
y † Raquel Kock, † Frenk Kock, † Adi y Cielo Kock y nan
famiannan

Omo Grandi: Chimbo Jacobs y Famia
Amigo(a)nan di cas: Efreem Lacle, Feli Yarzagaray, Carla
Moreno, Robby Oduber
Manera yiunan p'e: Kenny Kock, Marvin Kock, Rocco Kock,
Karlson Peterson, Marver Guede, Antonio Romney
Ayudantenan: Nina y Alvin Brito-Kelly, Angelo Kelly
Primo y primanan, su ihanan, bisñanan, amigonan, ami-
gonan musico, amigonan di Jeep, amistadesnan den sector
Turistico, cliente y amigonan di Maximum Fitness Club &
Sharp Productions & Entertainment y demas personanan
yega na dje.

Y demas famia: Kock, Kelly, Hart, Boekhoudt, Thiel, Kool-
man, Moreno, Frank, Lampe, Ramos, Franken, Maduro,
Rasmijn, Erasmus, Dirksz, Jansen, Jacobs, Fingal, Flanegin,
Bremer, Bremer, Tromp, Yarzagaray, Lacle, Van Der Biezen,
Winterdaal, Gutierrez, Croes, Nicolaas, Johannes na Cura-
çao y demas famianan na Miami, Hulanda, Bonaire y Spaña.
Acto di condolencia lo tuma lugar diasabra 25 di november
2023 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 28
di november 2023 saliendo for di Misa Santa Filomena na
Paradera pa 4'or di atardi y despues pa Santana Catolico Pas-
toor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa
for di 12'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lu-
bida un of otro famia of conocer Ta lamenta cu no por ricibi
bishita di condolencia na cas

Deseo di famia ta pa bin bisti na colornan alegre/tropical

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca,
su recuerdonan y tur loke el a
haci y significa pa nos, lo keda
graba pa semper den nos mente
y curason. "Cerca Dios mi
alma ta na paz, ta di Dj" E mi
salbacion ta bin"
Salmo 62:1



Cu inmenso dolor y tristesa
den nos curason, pero agradecido pa tur locual e
la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi
pa semper den brasa de Señor:

Sra. Sara Maria Lacle-Kock

Mihor conoci como "Sarita"
*03-05-1935 - †23-11-2023

Na number di su:
Esposo: †Efigenio "Fe" Lacle

Yiunan:
†Edwigus "Patan" Lacle y famia
Erwin "Cora" Lacle
Efigenio "Efi" Lacle y famia
Edmond "Chico" Lacle y famia
Elvin "Chapin" Lacle y famia
Elmira "Mia" Lacle y famia

Mayornan:
†Augustin Kock y †Johanna Kock-Koolman

Nieto y nietanan:
Shardee y famia
Evangelino y famia
Jemilex y famia
Evion
Michelmira y famia
Michel
Natasha y famia
Giandray y famia
Gialvin
Elvin

Bisanieta y bisanietanan
Su bisanieta Gradyanne cu tabata bishite y yude
hopi

Rumannan:
Julian Kock y Buelah y famia
Angel Rosendo Kock y famia
Mesco cu su ruman:
Bibiana Ivonne Kock-Martijn
Sobrino y sobrinanan, sua y cuñanan, primo y
primanan, su ihanan stima.
Su bon bisñanan, conocirnan y demas famia cual
ta mucho pa menciona.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar
na Aurora Funeral Home diaranson 29 di
November 2023 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues
lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocer.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Je was als een rots in de
branding, en koerste recht
door zee.
Je trotseerde storm en golven,
alleen had je de wind niet
mee."



Cu inmenso tristesa na nos
curason, pero conforme cu
boluntad di Dios y agradecido
pa tur locual ela hasi y a sig-
nifica pa nos,

Leenchi Sam

Mihor conoci como "Leen of Lienchi"
*02-11-1957 - †01-11-2023

Na number di su:
Yiu: Nathalie Doesberg
Nieto: Nevyne Doesberg
Mama: †Nathalia Sam-Kelly
Tata: †Fai Sam
Tanta: Petra Julieta Kelly
Rumannan:
Harold Sam y famia
†Seikey Sam y famia
Seiweng Sam y famia
Marlene Sam
Tur su primo y prima nan, sobrin(a) y sobrina nan,
sobresobrin(a) y sobrosobrina nan (tanto na Aruba, Bo-
naire, Hulanda, Merca y Venezuela)
Demas famia: Sam, Kelly, Doesberg, Croes, Hen-
riquez, Helder, Everon, Gei, Reiziger, Torres, Ruiz,
Orman, Farro, Rosel, Marin, Tjin Kon Fat, Tromp,
Willems, Lugo, Gomez, Zievinger, Grijt, Brion, Este-
vez, Santana, Lacle, Fingal, Kock, Christiaans, Cruz,
Wolter, Zambrano, Dijkhof, Boekhoudt.
Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristesa nos a lu-
bida di menciona algun famia.
Ta invita na acto di despedida, cual lo tuma lugar na
Aurora Funeral Home diaranson 29 di November
2023 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta gradici tambe tur dokter y especialista nan y per-
sonal medico envolvi durante su tratamiento nan.
Nos ta lamenta cu nos lo no por ricibi bishita di con-
dolencia na cas.
Leenchi su deseo ta na lugar di flor hasi un donacion
chikito pa un bon causa.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n
tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento
di:

Mario Erasmus

*18-12-1944 †23-11-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Bendicion y bondad di Señor ta
compañami tur dia di mi bida, lo mi biba
den cas di Señor henter mi bida largo.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Paulina Quandt Almazo

*10 februari 1938 - †23 november 2023
Viuda di Genaro Mario Quandt



Su mayornan:

- † Carlina Laguna y † Eduardo Almazo

Yiunan stima:

- Vicente Quandt
- † Omaira Montas Perez Quandt y Moises Montas Perez
- Grenis Hose Quandt
- Mario Francisco Quandt
- Charlotte Quandt

Nietonan cu a cria manera yiu:

- Laïnda Taïs Westerhof y Niurick Hereira
- Angelo Davelaar y Jaqueline Lopez
- Lee-kay Loefstop y Eugene Simmons
- Matthew Lentink y Helene Lentink-Moison
- Mikhaël Quandt
- Marco Tromp
- Marlousha Tromp y Akeem Kock
- Marlisha Tromp
- Moises Montas Quandt

Bisanietanan stima:

- Akira Davelaar
- Dwyane Kemp
- James Lentink
- Lua Lentink
- Alessandro Zabala Cardoza
- Kenmar Henriquez
- Arkeem Kock

Rumanan:

- † Ruth Gonzalez
- Rosa Margarita Almazo
- Fanny Bermudez
- † Luis Almazo
- Reyes Josefina Almazo
- Ilsy Almazo
- Nancy Almazo
- Eduardo Rafael Almazo
- Jose Rafael Almazo
- Jose Luis Almazo

Cuñanan: Olivia Almazo Hock y famia, Ofelia Arguello

Yerno: Moises Montas Perez

Comernan, compernan y tur su hijanan

Sobrina y sobrinanan na Aruba, Curacao, Colombia, Venezuela y
Hulanda

Tanta na Colombia: Gladys Effer

Full e team di Faith Hope y wonden Poli

Amistadnan y bisinjanan cerca:

Carmen Santos y famia, Roland Mateo y famia, Tuyo Werleman
y famia, Sobela Solognier y famia, Fernandito Dodge y famia,
Silvia Irausquin Almazo, Juni Quandt, Judith Bermudez, Eber
de Luque, Magdalena Kock, Yossy Ortiz Feliz, Alida Maduro,
Anthony Loefstop, Justin Winterdaal, Brandon, Geondrick,
Chibi v/der Hans, Glenda Janga, Shaty Kelly, Carmen Coronado,
Maurera, Tokko Orman, Gloria Alvarez, Antho Maduro, Marlen
Busse, Dess Tromp, Astrid Maduro, Randolph Leyba, Gregory
Colmenares, Karel Jeandor, Derwin Kemp, Chito Tromp, Renea
Lindo, Mary, Angelo Kock, † Gladys Herrera, Dolly Borreback,
† sra. Eva Mansur, Siki Borrebach y Gini Tromp.

Famia: Quandt, Almazo, Bermudez, Gonzalez, Sierra, Leccil,
Irausquin, Yepes, Fragozo, Hose, Westerhof, Laguna, Montas Perez,
Vargas, Liñan, Salamanca, Baron, Perez, Cordoba, Effer, Kock,
Lentink, Simmons, Aredondo, Davelaar, De Luque, Loefstop,
Tromp, Henriquez, Lopez, Moison, Kemp, Ridderstap, Reyes,
Zievinger, Hock, Willems, Croes, Copra, Cannegieter, Janga,
Vos, Maduro, Hereira, Rasmijn, Carti, Ospina, Kelly, Steenen,
Rivadencira, Sarda, Plaza, Odor, Lampe, Forero, Billup, Thomas,
Zapata, Zijlstra, Rojer, Robles, Coronado, Hoyer, Mateo, Orman,
van der Hans, Montañó, Dirks, Todd, Roza, Hodge, Sawney,
Jeandor, Caraballo, Mackintosh, Vieira, Pietersz, Herrera, Dijkhoff.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Pro Catedral
San Francisco na Playa diahuebs 30 november 2023 di 2'or pa 4'or
di atardi.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Disculpa nos si den momentonan di dolor por a lubida algun
Amistad o familiar.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Drenta su portanan cu
gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di
alabansa,
glorific'e, bendiciona su
Number.
Salmo 100:4



Cu dolor na nos curason, nos
ta participa fayecimento di nos
ser stima:

Alric Optato Winklaar

*12-04-1962 - †21-11-2023

Na number di su:

Tata:

Ostacio Winklaar

Mama:

+ Swinda Winklaar

Rumannan:

Lutgarna Croes y famia

Edsel Winklaar y famia

Jeritza Winklaar y famia

Edsly Winklaar

Izairha Winklaar

Tantanen:

Serita Melfor

Dita Alberto y famia

Primu y primanan:

Esther Baart y famia

Sherline Baart y famia

Otmar Baart y famia

Zakaria Mercelina y famia

Urvin Melfor y famia

Endy Melfor

Remaise Melfor y famia

Gisela Baart y famia

Igna Martijn

Subrina y subrinonan:

Ray Winklaar y famia

Aisha, Nigel y Richendro Winklaar

Patrick Croes

Paula Croes y famia

Chanetsa Wood y famia

Sianara Winklaar

Agradecimiento ta bai na gerencia di Marriott
Hotel Resort pa tur e anja nan di servicio y un
danki na tur e colega nan di Marriott Hotel
Resort cu a traha cu Alric. Un danki tambe na
Hospice Atardi cu a Brinda Alric cu e cuido y
carnio.

Demas famia:

Winklaar, Baart, Martijn, Melfor, Croes

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na
Aurora Funeral Home diasabra 2 di December
2023 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali
pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home diabierna 1 di December 2023 di 7'or pa
9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun fammia of conoicir.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Enante Chery-Ixamma

*08-02-1968 †18-11-2023

Na number di su:

Cas:

Denis Chery

Yiunan

Jephte Chey

Denilaire Chery

Carlène Chery

Eldoune Chery

Yiu adopta na Aruba

Sherline Milrose

Primonan na Aruba

Nicomel Mentor

Roland Luxamma

Eny Derosier

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora
Funeral Home, Dialuna 27 November 2023
for di 7or te cu 9or di anochi.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na
Aurora Funeral Home Diamars 28 November
2023 di 2'or pa 4or di atardi despues lo ali bai
pa santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no
por ricibi bishita di condolencia na cas.



WWW.BONDIA.COM

BLACK

amc unicon

FRIDAY

Specials!

RELOADED

LAST CHANCE DEALS!

STORE WIDE

30% ON CREDIT

15% ON CASH



AMC EAGLE MEGASTORE 569-2407
AMC DAKOTA 569-3730
AMC SAN NICOLAAS 568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

